

В. В. ПЕТРОВ

КАРОЛИНГСКИЕ ШКОЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ: ГЛОССЫ ИЗ КРУГА ИОАННА СКОТТА И РЕМИГИЯ ИЗ ОСЕРРА

В общем, изучение глоссариев раннего средневековья, которое, как кажется, сошло на нет со времени Гётца, Линдсея, Штайнмайера, Сиверса и других, по своей природе малозаметно и до сих пор не разрешило проблем датировки, происхождения и влияния.

Джон Контрени. *Speculum* 51, 3 (1976), 412

Что такое средневековые глоссарии¹

Прежде чем приступить к рассмотрению интересующих нас здесь латинских средневековых глосс², скажем несколько слов об истории их изучения и публикации. Систематические исследования в этой области начались в последней четверти девятнадцатого столетия, когда началась публикация их многотомных собраний. Первой научной попыткой наметить очертания огромного корпуса средневековых латинских и латинско-греческих глоссариев явилось издание Густава Лоеве (1852–1883)³. Оно по сей день используется специалистами. Работа

¹ При написании этого вводного раздела использованы работы: W. M. LINDSAY, *Studies in Early Mediaeval Latin Glossaries*, ed. Michael LAPIDGE (Ashgate: Variorum, 1996), (разделы I, II, XI, и предисловие Майкла Лэпиджа, с. ix–xviii); John CONTRENI, «Introduction», in: *Glossae Divinae Historiae. The Biblical Glosses of John Scottus Eriugena*, ed. John J. CONTRENI and Pádraig P. Ó NÉILL (Firenze, 1997), p. 58.

² Глоссы — пословные комментарии, разъясняющие данную лемму, трудное слово. Лемма — слово, которое поясняет данная глосса.

³ Gustav LOEWE, *Prodromus Corporis Glossariorum* (1876).

Лоеве была продолжена его другом, йенским профессором латыни Георгом Гетцем, который взялся за издание основных глоссариев, идентифицированных Лоеве. Многолетний труд Гетца и его учеников завершился публикацией *Corpus Glossariorum Latino-rum* в семи томах⁴. В первом томе этого издания содержится чрезвычайно полезное введение Гетца в изучение средневековых глоссариев (написано на латинском языке, что обусловило его малую известность), а сам *Corpus* служит отправной точкой любого исследования средневековых латинских глос. В этот же период издаются собрания древневерхнемецких глосс (Штайнмайер-Сиверс)⁵, англосаксонских и древнеанглийских глосс (Райт-Вюлкер)⁶, древнеирландских глосс (Стокс-Стракан)⁷. Были изданы также собрания глосс из отдельных манускриптов, например, *Лейденский глоссарий*⁸. И наконец, выдающийся британский латинист и палеограф Уоллас Мартин Линдсей (1858–1937)⁹ издал *Glossaria Latina* в пяти томах¹⁰.

Представления о природе и генезисе глоссариев у Линдсея принципиально отличались от таковых у Гетца и Лоеве. Те, следуя своему учителю — немецкому филологу-классику Фридриху Ритшлю (Friedrich Ritschl, 1806–1876), полагали, что внутри средневековых латинских глоссариев содержится подлежащее извлечению ядро античных словарей и словников, к которым обращались средневековые составители глоссариев. Линдсей, который в начале своей работы признавал, что некоторые средневековые глоссарии могут восходить к античным прототипам, позднее решительно отверг такую возможность. Он предложил иное объяснение способу, которым возникали глоссарии, обратившись к уже существовавшему понятию *glossae collectae* («собранные глоссы») и так описывая процесс возникновения глоссариев:

Когда средневековому монастырю требовался словарь, материал для него находили в пояснениях, сделанных на по-

⁴ Georg GOETZ, *Corpus Glossariorum Latinorum* (Leipzig-Berlin, 1888–1923).

⁵ Elias STEINMEYER, Eduard SIEVERS, *Die althochdeutschen Glossen*, 5 vols. (Berlin, 1879–1922; repr. Dublin-Zurich, 1968–69).

⁶ T. WRIGHT, R. P. WÜLKER, *Anglo-Saxon and Old-English Vocabularies*, 2 vols. (London, 1884; repr. Darmstadt, 1968).

⁷ W. STOKES, J. STRACHAN, *Thesaurus Palaeohibernicus. A collection of Old Irish Glosses, Scholia, Prose and Verse*, 2 vols. (Cambridge, 1901–03).

⁸ J. H. HESSELS, *A Late Eight-Century Latin-Anglo-Saxon Glossary Preserved in the Library of Leiden University* (MS Voss Q Lat. No. 69) (Cambridge, 1906).

⁹ На русский язык переведена одна из его работ: В. М. ЛИНДСЕЙ, *Краткая историческая грамматика латинского языка*, пер. Ф. А. ПЕТРОВСКОГО (М., 1948).

¹⁰ W. M. LINDSAY, *Glossaria Latina*, 5 vols. (Paris, 1926–31; repr. Hildesheim, 1965).

лях различных текстов языческих и христианских авторов. Иногда такие маргиналии собирались прямо из манускриптов монастырской библиотеки, но чаще они уже были подобраны из манускриптов, будучи тем, что на специальном языке именуют *glossae collectae*. То есть монастырский библиотекарь, в руки которого попал из другого монастыря некий манускрипт, содержащий маргинальные глоссы, копировал их для нужд своей обители в собрание, занимающее пол-дюжины, дюжину или два десятка страниц. После того, как *glossae collectae* из Вергилия, Библии, Орозия etc. были последовательно переписаны в один том, логичным шагом было расположить всю их массу в алфавитном порядке, в результате чего появлялся глоссарий. Эти маргиналии, как правило, были попытками (часто курьезными) прежних монастырских наставников объяснить своим ученикам сложные слова при чтении подобных авторов¹¹.

Во многих случаях гипотеза Линдсея хорошо объясняет теперешнюю форму глоссариев.

Различались также издательские принципы Гетца и Линдсея. Гетц пытался установить наиболее ранние (до IX в.) манускрипты данного глоссария и аккуратно воспроизвести один из них, приводя разночтения из остальных манускриптов и избегая всяческих попыток реконструкции испорченных лемм и глосс. Такой подход оправдан, поскольку именно глоссарии представляют собой род текстов особенно подверженных правке и сокращениям. Единственный способ проследить взаимосвязи между разными глоссариями — это изучать их именно в том виде, в котором они сохранились. Линдсей, однако, полагал, что метод Гетца был скорее результатом спешки, чем принципа: «У Гетца не было времени издавать глоссарии, он просто публиковал точную копию старейшего из данных манускриптов». Поэтому издание Линдсея большей частью сознательно дублировало глоссарии, изданные Гетцем, и было предназначено заменить его.

Тем не менее, одним из наиболее значительных вкладов Линдсея было именно выяснение взаимосвязей между латинско-древнеанглийскими глоссариями (в частности, оказалось, что некоторые из них зависят от групп *glossae collectae* из знаменитого *Лейденского глоссария*¹²).

¹¹ «Preface to Ancient Lore in Medieval Latine Glossaries» (1921), reprint. in: W. M. LINDSAY, *Studies...* I, p. vii.

¹² *Лейденский глоссарий* является продуктом научной деятельности кентерберийской школы архиепископа Феодора (602–90) и аббата Адриана (†710)

Оправданность стремления Линдсея добраться до источника той или иной глоссы иллюстрируют приводимые им примеры. Например, на полях некоего кодекса Вергилия против *Георгик* III, 405 — «выкармливай разом / Резвых спартанских щенят и молоссов» (пер. С. ШЕРВИНСКОГО) — имелось пояснение «*Molossus: canis*» (молосс: собака). Некий монастырский библиотекарь переписывает эту глоссу в свое собрание *glossa collecta*, где она отныне существует автономно, вне привязки к конкретной строке из Вергилия. Отныне неважно, что прилагательное *molossus* (молосский) описывает гораздо более широкий круг объектов, а именно все, что относится к племени молоссов. Теперь «молосс» — это просто «собака». Только зная эту историю, можно понять фразу знаменитого англо-саксонского эрудита Алдхельма (ок. 640–709 гг.), когда тот пишет загадочное «*velut Molossi ad vomitum*» (словно молоссы на блевотину): он подразумевает простое библейское «пес возвращается на блевотину свою» (Притч 26:11). Другой приводимый Линдсеем пример. В своей *Космографии* (65) Этик Истер пишет о некоем свирепом народе, творящем «*hermasque et omnem ignominiam*» (и 'гермы' и всякое нечестие). Что такое «гермы»? В классическом латинском языке это слово означало бы «бюсты Гермеса», что здесь не подходит. Ответ находится в известном глоссарии, называемом *Abstrusa*¹³ (поскольку первой строкой стоит глосса «*abstrusa: abscondita*» — сокровенный: тайный). Этот популярный в свое время монастырский словарь в процессе копирования претерпел сокращение длинных лемм, и исходная глосса «*Hermaphroditus: castratus vel sexum utrumque habens*» (Гермафродит: кастрат или тот, кто имеет оба пола) превратилась в одном манускрипте в «*Herma: castratus*» (Герма: кастрат), а в другом — в «*Herma: castratio*» (Герма: кастрация). Таким образом, Этик имеет в виду «кастратов» или «кастрацию».

Авторов, пишущих так называемой «герменевтической» латынью, когда обыденные слова заменяются на редкие синонимы, почерпнутые из словников и глоссариев, можно понять, только зная глоссарий, которым они пользовались, а поскольку это большей частью невозможно, — реконструировав этапы трансформации данного слова. *Molossus* как синоним «собаки» не встречается в современной Алдхельму литературе, это его собственный «выверт», свидетельствующий не только о склонности к экстравагантной лексике, но и о том, что слово пришло к нему не из чтения обязательного для раннего средневековья Вергилия. Здесь мы являемся свидетелями того, как средневековый автор использует словарь.

¹³ Напечатан в IV томе издания Гетца и III томе издания Линдсея.

Забегая вперед, заметим, что только обнаружение источника первой из публикуемых ниже глосс к *De natura rerum* Беды Досточтимого (ПРИЛОЖЕНИЕ II, с. 566), а именно работы Мариа Викторина *Об определениях*, позволило установить значение слова *adverbium*. Это совсем не «наречие», как можно было бы подумать, но искаженное *ad verbum* — калька с греческого *κατ' ἀντίλεξις* (пословное [определение]).

Попытка Линдсея «издать», а не просто «опубликовать», была плодотворна и высветила степень испорченности изданных им текстов. Однако его издание не вытеснило издание Гетца, ибо последнее лучше отвечает повседневному практическим нуждам специалистов, работающих со средневековыми глоссариями. К тому же, в издании Линдсея отсутствуют столь необходимые для подобных собраний индексы (VI и VII тома у Гетца целиком отведены индексам к томам II–V). Таким образом, основой для работы современных исследователей по-прежнему остается издание Гетца, а к изданию Линдсея обращаются, чтобы прояснить испорченные леммы и глоссы.

Хотя со времени Линдсея не появилось новых полномасштабных изданий глосс, работа по их изучению продолжается. В частности, исследуется происхождение и трансляция латинско-греческих глоссариев, их место в изучении греческого языка на Западе в раннее средневековье¹⁴. Изданный Линдсеем (т. I) *Liber Glossarum* (или *Glossarium Ansileubi*) теперь рассматривается как один из главных памятников каролингской науки¹⁵. Изучение глосс и глоссариев, без сомнения, проясняет, говоря словами Линдсея, «историю культуры» и «связь глоссариев со средневековыми учеными трудами».

Этапы эволюции средневековых глосс

Выше речь шла о глоссариях, которые представляют собой финальный продукт процесса постепенного отделения пояснений от комментируемого текста, когда *glossa collecta* уже преобразованы в толковые словари — организованные в алфавитном порядке и существ-

¹⁴ A. C. DIONISOTTI, «From Stephanus to DuCange: Glossary Stories», *Revue d'histoire des textes* 14–15 (1984–85), 303–6; различные статьи в *The Sacred Nectar of the Greek in the West in the Early Middle Ages*, ed. M. W. HERREN (London, 1988); B. M. KACZYNSKI, *Greek in the Carolingian Age: the St Gall Manuscripts* (Cambridge, MA, 1988).

¹⁵ David GANZ, «Heiric d'Auxerre glossateur du *Liber glossarum*», in: *L'École carolingienne d'Auxerre de Murethach à Remi, 830–908*, eds. Dominique IOGNA-PRAT, Colette JEUDY, Guy LOBRICHON (Paris, 1991), 297–312; и его же «The *Liber Glossarum*: a Carolingian Encyclopedia», in: *Science in Western and Eastern Civilization in Carolingian Times*, ed. P. L. BULTZER and D. LOHRMANN (Basel, 1993), 127–135.

вующие автономно. Хотя в приведенной выше цитате Линдсея не говорится об этапах эволюции глосс, они им ясно подразумеваются.

Первый этап — глоссы на полях конкретных кодексов. Читателю-исследователю, неважно — средневековому или современному, доступны соответствующие манускрипты. Он имеет возможность непосредственно изучить «тело» глоссы, что дает ему массу дополнительных возможностей, реализуемых палеографами. Важно *расположение* глоссы (на полях или между строк); *место* текста, к которому она относится; *время* ее внесения в манускрипт — предшествует ли она другим глоссам или вписана после них. Важен *почерк* того, кто вписал эту глоссу: например, автор пишет торопливо, размашисто, исправляя, перескакивая мыслью с предмета на предмет, понимая то, что поясняет; а привлеченный переписчик может быть более аккуратным, если механически списывает с некоего оригинала, а потому заранее оценил размер букв, потребный для того, чтобы вставка данной длины уместилась на такой-то свободной площади листа. Переписчик может допускать ошибки, характерные для того, кто копирует букву за буквой, не задумываясь о смысле (и тогда *ad verbum* превратится в *adverbium*); он может просто не понимать текст и дать неверное толкование; он может писать под диктовку (тогда возникает «авторская» спонтанность, но меняется, например, орфография). Мы видим, обучался он на континенте или на британских островах (инсулярный и континентальный почерки); многое скажут используемые аббревиатуры, знаки пунктуации, синтаксические пометки. Установить, в каком скриптории шла работа, помогает исследование самого кодекса: важны размер листа, фактура пергамента, способ шивки, переплет, иллюстрации, пометки средневековых библиотекарей и еще многое и многое другое.

Вторым этапом являются *glossa collecta* — глоссы, которые уже отделились от физического носителя (манускрипта), но еще сохраняются как отдельный корпус, их порядок еще отражает последовательность изложения комментируемого текста. Именно эта разновидность глосс является предметом настоящего исследования. Подобные наборы глосс с большими или меньшими изменениями воспроизводятся на полях различных манускриптов, содержащих данное сочинение, например, *О природе вещей* Беды Досточтимого. Устойчивость такой группы, воспроизводящейся от манускрипта к манускрипту, можно объяснить следующим образом. Некая монастырская или кафедральная школа заимствует кодекс с работами Беды, чтобы скопировать либо сами сочинения (в этом случае разъясняющими текст глоссами тоже не пренебрегают), либо только глоссы. При копировании отдельные пояснения могут искажаться, сокращаться, удлиняться, что-то

может опускаться или, наоборот, вставляться, но в целом структура данного корпуса глосс не претерпевает кардинальных изменений.

Наконец, третий этап развития глосс — это глоссарии, о которых шла речь во введении.

Помимо принципиальной изменчивости и текучести, наборы глосс раннего средневековья в большинстве случаев также принципиально анонимны. Впрочем, установление авторства глосс, а точнее — их ядра, является не совсем безнадежным делом, когда подобные комментарии восходят к выдающимся наставникам. Хотя они, как и другие учителя, не подписывали свои, сделанные в стенах классной комнаты, глоссы, их последователи могли пометить, что так-то учил Иоанн (Скотт), а так-то — Ремигий (из Осерра). Кроме того, когда случается встретить глоссы, которым присущ определенный набор идей или источников, специфическая лексика и т. д., возможно найти для них соответствия в уже атрибутированных сочинениях.

Столкнувшись с группой манускриптов, содержащих схожие глоссы на один и тот же текст (тем более, что во многих имеются идентичные пассажи), не следует рассматривать этот материал как осколки, отражающие некий гипотетический цельный оригинал-источник, текст-прародитель, и, соответственно, реконструировать этот оригинал. В погоне за химерой будет, как минимум, утрачено информативное разнообразие различных наборов глосс, несущих отпечаток времени и места создания, целей, методов и интеллектуальной атмосферы того или иного научного сообщества. Сказанное, однако, не отменяет попыток проследить взаимовлияния разных наборов глосс друг на друга, и попыток определить источники той или иной глоссы (пусть и в отвлечении от конкретных манускриптов).

Каролингские глоссы и структура данной работы

Современные исследования глосс выходят за границы обычной лексикографии и сосредотачиваются на том, как глоссы использовались в преподавании и что они могут сказать об интеллектуальной жизни. Многочисленные глоссарии являются прекрасным источником для уяснения особенностей западноевропейской науки¹⁶ и школы раннего средневековья, поскольку учебный и исследовательский процессы отразились в них не в виде уже завершенных произведений, но запечатлены *in fieri*, в становлении: такими, какими они были в тот или иной момент внутри стен школьного класса. Каждый манускрипт, содержащий глос-

¹⁶ Под «наукой» я понимаю здесь интеллектуальную деятельность в рамках определенной школы.

сы на школьный текст, фиксирует деятельность отдельного центра в определенное время. Исследуя глоссы, можно понять, что и как преподавали и изучали. Однако это не простая задача. Средневековые глоссы изучены значительно меньше, чем документы, имеющие более четкую структуру — комментарии, трактаты, письма etc. Интеллектуальное и культурное содержание последних легче ухватить, благодаря наличию внутренней логики, более или менее развернутого рассуждения, да и просто благодаря большей длине связного текста. Напротив, для глосс типичны содержательная бедность, лапидарность, фрагментарность, эклектичность и анонимность. Они в гораздо большей степени закрыты для стороннего читателя, поскольку предназначались для внутреннего использования, будучи пометками на полях кодекса, которые делались для себя или для ближайшего окружения.

Обратимся к каролингским глоссам, то есть, глоссам, произведенным к северу от Альп в IX–X веках. Тематика каролингских глоссариев разнообразна: имелись пояснения ко всем значимым для того времени текстам — к Библии, к работам отцов церкви, к учебникам грамматики (от Доната до Присциана) и логики (на *Десять категорий*, пс.-Апулею), собрания глосс к греческим словам (*Scholica Graecarum Glossarum*, словник Мартина Ирландского в MS Laon 444), к сочинениям Вергилия, Марциана Капеллы, Бозция, к естественнонаучным трактатам Беда Досточтимого. Последние составляют предмет настоящего исследования.

Исчислительные¹⁷ работы Беда Досточтимого (ок. 673–735 гг.) — *De natura rerum* (*О природе вещей*), *De temporibus* (*О временах*), *De temporum ratione* (*Об исчислении времен*) — были его первыми сочинениями, востребованными на континенте. Он попадали туда через посредство миссионеров с Британских островов. Так, англо-сакс Уинфрид-Бонифаций (680–754), которому в 719 году папа Григорий II вверил крещение Германии, позже просил своих соотечественников в Англии прислать ему труды Беда, его современника. Среди этих сочинений вполне могли быть и исчислительные работы, важные для литургической практики.

Характерно, что уже начало образовательных реформ Карла Великого ознаменовалось изданным в 789 году капитулярии *Admonitio generalis* (*Общее наставление*), которым предписывалось в каждом монастыре изучать чтение, письмо, церковное пение, *исчисление*, грамматику...¹⁸ На епархиальных синодах предписывалось, чтобы клирики

¹⁷ Здесь и далее «исчислительный», «исчисление» соответствует латинскому *computus* и его дериватам.

¹⁸ *Admonitio Generalis*, ed. A. BORETIUS, *Capitularia regum francorum*, MGH Leges (Quarto), 2 (1883): 1.59–60: «psalmos, notas, cantus, compotum, grammaticam».

были сведущи в церковном песнопении и исчислении¹⁹, а королевским missi (посланцам) следовало докладывать об уровне владения исчислением в инспектируемых ими религиозных учреждениях²⁰. Введение исчисления в школьную программу сделало знание его основ обязательным для всех образованных людей. В меморандуме Quae a presbyteris discenda sint (*Что следует изучать священникам*) специально говорится, что священники обязаны знать исчисление²¹. Изучение исчисления значится в повестке дня Ахенского собора в 789 г.²² Побуждение со стороны государства было одной из главных причин усердного копирования исчислительных работ Беда в VIII и IX вв. в каролингских скрипториях. Многочисленные манускрипты с работами Беда связаны с деятельностью ученых ирландцев. Один из лучших таких манускриптов — Karlsruhe Aug. 167 (s. IX med.), содержащий *О природе вещей, О временах. Об исчислении времен* Беда вместе с латинскими и древнеирландскими глоссами на них. Эти сочинения активно использовались в преподавании, став одним из краеугольных камней образовательной программы.

Одновременно наблюдается заметное смещение акцентов в восприятии исчисления. Это было время открытия и введения в школьный оборот De partibus Марциана Капеллы, откуда в каролингской образовательной программе утвердился идеализированный «античный» канон семи свободных искусств. Школьные наставники — Мартин Ирландский (†875) и Маннон (род. 843) из Лана, Гейрик (†ок. 877) и Ремигий (†908) из Осерра — стали рассматривать исчисление как элемент этого канона. Они уже не были специалистами в исчислении и видели его частью астрономии. Если Беда ни разу не упоминает о свободных искусствах, которые чужды его монашескому представлению о doctrina christiana, и привлекает науки лишь настолько они полезны для сугубо служебных и практических задач, то в каролингскую эпоху астрономия и естествознание начинают изучаться как таковые, сами по себе. Соответственно, отрывки из исчислительных работ Беда включаются в хрестоматии наряду с астрономическими и космологическими отрывками из Плиния, Калкидия, Марциана, Макробия, Исидора Севильского, рассматриваясь теперь в гораздо более широком контексте.

Небольшой трактат De natura rerum получил наибольшее распространение (от IX века до нас дошло 39 манускриптов²³) и был обяза-

тельным учебником в каролингских школах. Первая глава этого сочинения Беда, скорее всего, явилась отправной точкой для *Перифюсеон* (*О природах*) Иоанна Скотта (Эриугены)²⁴; работа со схожим названием — De naturis (*О природах*) — была у Рабана Мавра. И конечно, поля манускриптов с работами Беда содержали поясняющие текст глоссы.

Среди различных семейств глосс, комментирующих De natura rerum Беда, одна группа, составленная в начале X века, интересна тем, что происходит из круга Иоанна Скотта и (как будет показано ниже) Ремигия из Осерра. Эти глоссы опубликованы в томе 90 Patrologia Latina (coll. 187A–276D). Нами было установлено²⁵, что начало этих, в общем, часто упоминаемых в специальной литературе глосс содержит цитаты из *Перифюсеон* Иоанна Скотта.

Наличие подобных заимствований не удивительно. Теперь ясно, что Иоанн Скотт отнюдь не пребывал в интеллектуальном вакууме, как это традиционно представлялось. Его работы были известны его современникам: Пруденцию, епископу Труа; Гинкмару, архиепископу Реймскому; Вульфаду, архиепископу Буржа; Пардулу, епископу Лана; Мартину Ирландскому, главе кафедральной школы Лана; ученому и поэту Годшалку из Орбэ; Гейрику и Ремигию, наставникам школы Осерра; безымянным каролингским интеллектуалам. Созданию великого трактата *Перифюсеон* предшествовали десятилетия чтения, занятий, переводов, сочинительства в одном или нескольких научных центрах севера теперешней Франции. Естественно, влияние идей Эриугены ощущается в работах его современников и следующего поколения ученых²⁶. Помимо прочих письменных документов, это подтверждают и многочисленные, составленные в каролингских школах, комментарии и выдержки.

* * *

В настоящем исследовании рассматриваются школьные тексты, демонстрирующие влияние идей Эриугены. Преимущественно, это группы глосс, которые содержат заимствования у Иоанна Скотта. По-

²⁴ См. выше: В. В. ПЕТРОВ, «Тотальность природы и методы ее исследования в *Перифюсеон* Эриугены», с. 456; и ниже, с. 562.

²⁵ В. В. ПЕТРОВ, *Иоанн Скотт Эриугена. Гомилия на Пролог Евангелия от Иоанна* (М.: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 1995), с. 20–24; 280–284.

²⁶ Влияние Эриугены было особенно сильным в школе Лана, главой которой был Мартин Ирландский, близко знавший Иоанна Скотта. В школе Осерра идеи Эриугены распространялись через ее наставников — Гейрика, а потом Ремигия. В Льеж, где главой общины ученых ирландцев был Седулий Скотт, идеи Иоанна Скотта проникали через ирландцев, например, Фергуса. В Суассоне аббатом был Вульфад, друг Иоанна Скотта. Это ему Эриугена посвятил *Перифюсеон*.

¹⁹ *Capitularia regum francorum*, 2. 237.

²⁰ *Ibid.* 2. 121.

²¹ Регинон из Прюма, *De synodalibus causis* 92 (PL 132, 191C)

²² MGH Leges 2.1.

²³ M. LAISTNER, *A Hand-List of Bede Manuscripts* (New York, 1943), 139–144.

следовательность нашего дальнейшего изложения такова. Сначала обсуждаются манускрипты, содержащие каролингские глоссы к *De natura rerum* Беды Досточтимого. Затем кратко описываются несколько текстов, о которых можно сказать, что они восходят к общему кругу источников: для них характерны зависимость от идей и лексикона Иоанна Скотта и его ближайших последователей, они имеют черты сходства между собой. Главный интерес представляет не каждая такая работа в отдельности — чаще всего это рудиментарный школьный материал, принципиально вторичный, быть может, переработанный несколькими сменявшими друг друга авторами, но совокупность перекликающихся отрывков, образующих некий гипертекст. Обзор подобной совокупности текстов дает увидеть присущие им типологические черты; отвлечение от индивидуального набора признаков позволяет различить инварианты. Наконец, рассматривается содержание анонимных глосс к *De natura rerum* Беды. Делается вывод, что ядро глосс восходит к Ремигию из Осерра.

Поскольку большая часть разбираемых текстов в отечественной литературе прежде не изучалась, более того — они труднодоступны, в Приложениях I–IV перепечатаны некоторые из них: главы I–IV и VIII из *De natura rerum* Беды, а также глоссы к этим главам; стихотворение Алкуина к *Decem categoriae* и глоссы к этому стихотворению; текст *De natura quid sit* из Санкт-Галлена, содержащий определения «природы», согласно Эриугене и Боэцию; дается русский перевод этих работ. Анонимные глоссы к *De natura rerum* Беды впервые сопровождаются развернутыми примечаниями, указывающими на источники тех или иных глосс, а также на параллельные места у других авторов. В Приложении V описаны два манускрипта: важное собрание текстов по логике Paris BN 12949 и Brussels 10. 661–10.665. В таблице Приложения VI сведены «эриугеновские» определения «природы» из обсуждаемых текстов.

Глоссы к *De natura rerum* Беды: манускрипты

Итак, напечатанные в латинской *Патрологии* анонимные глоссы к *De natura rerum* Беды (они озаглавлены там — *Incerti auctoris glossae*) обнаруживают зависимость от идей Эриугены. Например, дается определение *природы*, заимствованное из *Перифьюсеон* Иоанна Скотта. Говоря о *природе*, глоссатор упоминает традиционную оппозицию творящее/тварное, которая здесь вдобавок может иметь и «эриугеновские» коннотации. Тут же он обсуждает известное эриугеновское деление всего на «то, что есть, и то, что не есть», поясняя, отчего Бога

можно именовать *природой*, хотя текст Беды этого не требует. Для этого глоссатор обращается к стандартной энциклопедии раннего средневековья — *Этимологиям* Исидора Севильского (см. с. 568, ст. 12): «*природа* именуется так оттого, что заставляет нечто рождаться... Некоторые говорили, что она есть Бог, которым все сотворено и существует»). Единственная причина тому, чтобы цитировать Исидора в этом конкретном месте, — важность подобного разъяснения для читателя *Перифьюсеон* Эриугены, где можно найти близкие параллели²⁷. Мы находимся во вселенной Иоанна Скотта, которая совсем не похожа на таковую у Беды. Глоссатор объясняет божественное домостроительство, различимое в своих четырех аспектах (*quadriformi ratione*), как четырехчастное усмотрение (*quadripartitio intellectu*), то есть переводит обсуждение на субъективный уровень. Быть может, в этом он опять следует Иоанну Скотту²⁸. Все эти разъяснения не нужны для уяснения аутентичной мысли Беды, но пригодны только для объяснения идей *Перифьюсеон* Иоанна Скотта и, скорее всего, написаны кем-то, знакомым с его учением.

Какой из многочисленных манускриптов с глоссами на *De natura rerum* содержит рассматриваемые глоссы? Сохранились ли эти манускрипты вообще? Этот вопрос неоднократно обсуждался в работах Чарльза Джонса²⁹, одного из самых авторитетных специалистов по Бедде. Согласно ему, опубликованный в *Патрологии* текст *De natura rerum* базируется не на манускриптах, но на издании XIX века Джайлса (1843)³⁰, которое зависит от первого издания *in folio*, сделанного Эрвагеном (1563),³¹ а тот, в свою очередь, воспроизвел почти весь печатный материал издания 1537 г., выполненного в Кёльне Новиомагом — Иоанном Бронхорстом из Неймагена. Издание Эрвагена включало все три исчислительные трактата Беды, *scholia* Новиомага, глоссы *incerti auctoris* и *Vetus commentarius*, представлявший собой преимущественно исчислительные работы Аббона из Флери (ок. 940–1004)³². Похоже, что

²⁷ *Periphyseon* (далее *P*) III, 621A: «Eo namque nomine, quod est natura, non solum creata universitas, verum etiam ipsius creatrix solet significari».

²⁸ Cf. *P* V, 1019A: «quadriformem universalis naturae, quae in Deo et creatura intelligitur, fecimus divisionem... non natura dividua sit, sed... theoriae modum recipit».

²⁹ Charles W. JONES, «The Byrthferth glosses» (1938) и «Beda's Pseudepigrapha» (1939) перепечатаны с сохранением пагинации в: Ch. W. JONES, *Bede, the Schools and the Computus* (Norfolk, VA: Variorum, 1994); «Bede's Place in Medieval Schools», *Famulus Christi. Essays in Commemoration of the Thirteenth Centenary of the Birth of the Venerable Bede*. Ed. Gerald BONNER (London: SPCK, 1976).

³⁰ «The Byrthferth glosses», p. 82.

³¹ *Beda's Opera Omnia*, Tom I (Basel, 1563), ed. Ioannes HERWAGIUS.

³² Faith WALLIS, «Introduction», in: *Bede: The Reckoning of Time*. Translated Texts for Historians 29 (Liverpool University Press, 1999), p. xciv, n. 268.

все глоссы, за исключением тех, что Эрваген приписал Бирхтферту, были напечатаны уже Новиомагом³³. В том, что касается происхождения интересующих нас глосс *incerti auctoris*, Джонс не был последователен в разных своих публикациях.

Из его ранней работы (1938) можно понять, что все три группы глосс — анонимного автора, пс.-Бирхтферта, и *Vetus Commentarius* — были напечатаны уже Новиомагом³⁴ (годом позже, в 1939, Джонс пишет, что *incerti auctoris glossae* были впервые опубликованы Эрвагием в 1563³⁵). Что касается манускриптов, «источник глосс *incerti auctoris* неизвестен, хотя они, вероятно, содержались в манускрипте из Кельна, поскольку там жил издатель [Новиомаг] и там он добыл тексты работ Беды»³⁶.

В 1976 году Джонс повторил, что «происхождение *Bridefertii Glossae* и *Incerti Auctoris Glossae* неизвестно; но третий — *Vetus Commentarius* — скопирован Иоанном Новиомагом (Бронхорстом), кельнским профессором филологии... из *Cologne Bischofsbibliothek MS. 102*, созданного в Кельне ок. 1000»³⁷.

В критическом издании *De temporum ratione* Беды (1977) Джонс³⁸ определенно заявил, что «глоссы *incerti auctoris* Новиомага были скопированы из *MS Cologne 102*, с добавлениями из 83». Быть может, это описка: имелся в виду *Vetus Commentarius*.

В критическом издании *De natura rerum*³⁹, которое осуществлялось под общей редакцией Джонса, издатель⁴⁰ сопроводила текст другими

³³ *Ibidem*.

³⁴ «The Byrthferth glosses», p. 82: «[В издании Эрвагена работы Беды] are accompanied by the *Scholia* of Noviomagus, the glosses of 'Incertus Auctor,' and a *Vetus Commentarius*. These were copied from Noviomagus' edition of Bede's computistic works».

³⁵ «Bedaе Pseudepigrapha», p. 20: «*Incerti auctoris glossae*, first published by Hervagius». На с. 26 он добавил, что глоссы неизвестного автора «являются такими же поверхностными глоссами, как в кельнских манускриптах, и несомненно восходят к одному источнику».

³⁶ «The Byrthferth glosses», p. 82. Здесь же (п. 10) Джонс замечает, что Новиомаг использовал сохраняющиеся доныне манускрипты *Cologne, Dombibliothek 102* и *103*, однако некоторые доступные ему и использованные им манускрипты теперь утрачены. На с. 87 дается датировка: «Манускрипты *Cologne, Dombibliothek 102* — s. X/LX; а *103* — ок. 800 г. В *Bedaе Pseudepigrapha* (p. 25) сказано, что *MS 103* принадлежит семейству, прочие члены которого были написаны в Осерре, Флэри и окрестностях».

³⁷ «Bede's Place in Medieval Schools», p. 284, n. 77.

³⁸ *Bedaе Venerabilis Opera. Pars VI. Opera Didascalica 2*, CC 123B (Turnhout: Brepols, 1977), p. 257: «Noviomagus' glosses *incerti auctoris* were copied from *Cologne MS 102*, with additions from 83». Здесь же (с. 257) Джонс опять заметил, что большинство документов, к которым восходят скопированные в *Патрологии* комментарии, теперь утрачены.

³⁹ *Bedaе Venerabilis Opera. Pars I. Opera Didascalica*, CC 123A (Turnhout: Brepols, 1975).

⁴⁰ См. ее диссертацию Frances Randall LIPP, *The Carolingian Commentaries on Bede's «De natura rerum»* (Ph.D. diss., Yale University, 1961).

глоссами⁴¹, которые свободны от влияния Эриугены, хотя и были составлены в его близком окружении — в Лане до 878 г. Этот манускрипт исследовал Дж. Контрени.

Согласно Контрени, скрипторий Лана был в 870-х годах одним из основных центров по распространению глосс к работам Беды. Изданный Липп манускрипт работ Беды⁴² содержит глоссы, составленные в Лане Мартином Ирландским (819–875 гг.) и его коллегами⁴³. Контрени считает, что кто бы ни являлся составителем известных глосс «пс.-Бирхтферта» к работам Беды, он использовал глоссы из *Phillipps 1832* (это самый подробно откомментированный манускрипт в собрании Мартина Ирландского). Глоссы на *De natura rerum* в *Phillipps 1832*, ff. 1r–9r написаны той же рукой, что скопировала текст, и не рукой, встречаемой в прочих ланских манускриптах. На полях *De temporibus* — работы, что следует сразу за *De natura rerum* (ff. 9v–14v) — в гл. 14 (f. 12r) — еще одним ланским (третьим) почерком отмечен текущий год — 878 г. Именно эта рука отметила смерть Мартина в *Анналах Лана*⁴⁴. О «глоссах неизвестного автора» Контрени совсем не упоминает.

Ясно одно: необходимо заново исследовать манускрипты, содержащие *De natura rerum* и глоссы, отправляясь от списка манускриптов, приводимого Джонсом в критическом издании. Ему манускрипты с интересующими нас глоссами были неизвестны и, возможно, они совсем утрачены. Глоссы из Лана, к которым, возможно, имел отношение коллега Иоанна Скотта — Мартин Ирландский, являются независимой группой, а потому не помогут в поисках манускриптов.

Глоссы к *Decem categoriae*

Если происхождение анонимных глосс к *De natura rerum* невозможно установить через анализ их манускриптов, следует обратиться к самому их тексту. Но прежде рассмотрим другие группы глосс, другие школьные тексты, которые обнаруживают родство с нашим материалом, а именно, имеют идентичные пассажи, темы, идеи и т. д. Это поможет очертить больший круг текстов, а значит, расширит возможности их идентификации.

⁴¹ Из *MS Berlin 130 (Phillipps 1832, c. 873, Metz, ff. 1r–9r)*.

⁴² Теперь это *Berlin MS 130 (Phillipps 1832)* и *Berlin MS 129 (Phillipps 1830)*. Когда-то они составляли один кодекс, находившийся в XI в. в аббатстве Санкт-Винцент в Метце.

⁴³ John CONTRENI, *The Cathedral School of Laon from 850 to 930: Its Manuscripts and Masters* (München, 1978), p. 124 (Джонс считал, что к глоссам могли быть причастны учителя школы Лана — Мартин, Маннон, и Бернард, см. «Bede's Place in Medieval Schools», p. 275).

⁴⁴ CONTRENI, p. 125.

Существует целая группа манускриптов с глоссами, которые содержат определения «природы» из *Перифьюсеон* и обнаруживают текстуальное тождество с глоссами к *De natura rerum*. Речь идет о хорошо известном семействе глосс к анонимному логическому трактату *Decem categoriae* — столь же обязательному в каролингской школе учебнику, как *De natura rerum* Беды. Эти глоссы, имеющиеся в различных манускриптах (см. ПРИЛОЖЕНИЕ III, с. 579), были изданы Джоном Маренбонном⁴⁵. Глоссы, тождественные глоссам к *De natura rerum*, объясняют слово NATURA из сочиненного Алкуином стихотворного введения к *Десяти категориям*. Следующая часть глосс относится уже к параграфу 19 *Десяти категорий* (ed. Minio-Paluello 137, 17–18).

Происхождение и характер глосс к *Десяти категориям* и их манускрипты неоднократно обсуждались (см. ПРИЛОЖЕНИЕ V). Шелдон Уильямс и Маренбон приписывали их Гейрику из Осерра. Жено и д'Онофрио сомневались в такой атрибуции. Курсель и Контрени полагают, что их автором (среди прочих) мог быть Ремигий из Осерра.

Наиболее часто упоминаемый манускрипт этого семейства — известное собрание логических работ — Paris BN 12949 (далее — P). Он содержит разнообразный, имеющий отношение к Эриугене, материал — большей частью по логике. В одной из глосс к *Эйсагогу* Порфирия упоминается *Перифьюсеон*. Как отметил Ван де Вивер, только великие наставники той эпохи — Алкуин и Иоанн Скотт — широко использовали *Эйсагог* и *Perihermeneias* Аристотеля. Гейрик и Ремигий держались *Decem categoriae*, *De nuptiis Марциана Капеллы*, *De consolatione philosophiae* и *Opuscula sacra* Бозция⁴⁶.

Характерно, что разделы по исчислению в P скопированы из MS Valenciennes 174 (s.IX) (V), который содержит три главные вычислительные работы Беды и глоссы к ним⁴⁷. В свою очередь, глоссы к *De natura rerum* в V связаны с глоссами из MS Melk, s.IX² и его дериватов⁴⁸.

Здесь я хочу указать на одну примечательную деталь, связывающую этот кодекс с кругом Эриугены и до сих пор никем не отмеченную. Список греческих слов из f. 81r, опубликованный Э. Жено⁴⁹, дает свидетельство знакомства глоссатора с трактатом *К Кандиду Ариану* (*Ad*

⁴⁵ John MARENBOON, *From the Circle of Alcuin to the School of Auxerre* (Cambridge, 1981), 185–186.

⁴⁶ André VAN DE VYVER, «Hucbald de Saint-Amand, écolâtre, et l'invention du Nombre d'Or», *Mélanges Auguste Pelzer* (Louvain, 1947), p. 65.

⁴⁷ VAN DE VYVER, *op. cit.*, p. 66–67.

⁴⁸ Ch. W. JONES, *Bedae opera de temporibus* (Cambridge, MA, 1943), p. 157, n. 87 and 143 IIR

⁴⁹ «Pour le dossier d'Israël Scot», *Archives d'histoire doctrinale et littéraire du Moyen Age* 52 (1985), p. 14, n. 29.

Candidum) Мария Викторина. Эти слова — ὄν, τὸ μὴ ὄν, μὴ ὄντα, ὄντα, τοῦ ὄντος, ἕλη, λόγος (за исключением κήρυκην οὐσία и ἐνφασιν) — взяты из десяти начальных глав трактата Викторина⁵⁰. И если можно спорить относительно отнесения этих расхожих слов философского вокабуляра именно к *Ad Candidum*, то редкое словосочетание νοῦς πατρικός («отчий ум») ⁵¹ из того же списка встречается только в первой главе *Ad Candidum*⁵² и ясно указывает на этот источник. Из каролингских авторов лишь Алкуин и Иоанн Скотт использовали работы Марии Викторина (Гинкмар Реймский их только упоминает).

Как бы то ни было, вместе с глоссами на *Десять категорий* в поле зрения исследователей, ищущих «эриугеновские» глоссы и их манускрипты-прототипы, появляется еще одно семейство манускриптов.

De natura quid sit

Определения *природы* из рассматриваемых анонимных глосс к *De natura rerum* Беды составляют часть небольшой подборки определений «природы», которая называется *De natura quid sit* (*О том, что такое природа*) (ПРИЛОЖЕНИЕ IV). Этот короткий текст находится среди других отрывков по логике в MS Brussels 10.661–10.665, f. 62^{vb} 1.31–50 (ПРИЛОЖЕНИЕ V). Он издан Де Рийком⁵³, который полагает, что эти логические работы использовались в девятом веке в школах Санкт-Галлена. Работы, которые непосредственно окружают *De natura quid sit*, как кажется, восходят к кругу Иоанна Скотта.

Так, несколько листов кодекса подряд содержат отрывок по риторике, написанный, согласно Де Рийку, Ноткером Заикой (Notker Balbulus, ок. 840–912 гг.); трактат *Quomodo VII circumstantiae* (*Каким образом [должно располагать в речи] семь обстоятельств*); отрывок *De natura quid sit*; философское письмо, возможно, от ученика Иоанна Скотта, Лиутберта, архиепископа Майнца

⁵⁰ *Ad Candidum Arrianum* (ed. P. HENRY et P. HADOT), Sources Chrétiennes 68 (Paris, 1960): λόγος (2, 12), ὄν (2, 25), τοῦ ὄντος (2, 25), τὸ μὴ ὄν (4, 6), μὴ ὄντα (6, 5), ὄντα (7, 11), ἕλη (10, 13).

⁵¹ *Ad Candidum Arrianum* 1, 6. νοῦς πατρικός. Марий Викторин заимствовал эту формулу из *Халдейских оракулов*, он единственный из латинских авторов приводит ее в греческом написании. «Отчий ум» — это божество, занимающее вершину халдейского пантеона (среди современных ученых нет согласия относительно того, тождествен ли «отцу» или подчинен ему). См. *Oracles chaldaïques*, ed. Édouard DES PLACES (Paris: Les Belles Lettres, 1971), ff. 39, 49, 108, 109 (p. 77, 79, 93). Ср. Прокл, *In Tim.* III, 14, 3–10, ed. E. DIEHL (Leipzig, 1906)

⁵² *Ad Candidum* 1, 6.

⁵³ L. M. DE RIJK, «On the Curriculum of the Arts of the Trivium at St. Gall from c. 850 — c. 1000», *Vivarium* 1 (1963), p. 73–74.

(863–889 гг.) к Изону (†871), учителю в Санкт-Галлене⁵⁴ (некоторые выражения письма заставили Де Рийка считать, что оно также происходит из круга Иоанна Скотта⁵⁵)

De natura quid sit [f 62^{vb} l 31–50] состоит из двух частей: первая инспирирована чтением *Перифьюсеон*, во второй цитируются определения из *Против Евтихия* (Contra Eutychen) Бозция. Эриугеновская часть текста соотносится с элементами Ib и Ic изданных Маренбоном глосс к *Decem categoriae* (см. ПРИЛОЖЕНИЯ III и VI). Как и в глоссах на *Decem categoriae*, излагаются и другие теории Иоанна Скотта. Говорится, что зло не есть *усия*, но представляет собой не имеющее субстанции «ничто», что Бога называют «ничто», поскольку Он не существует *propter excellentiam* — по превосходству своей природы. Характерно, что порядок акциденций изменен в сравнении с таковым в глоссах на *Decem categoriae*: «Количество» следует сразу после «усии», являясь первой акциденцией, как в *Перифьюсеон* (P I, 463A).

Такой порядок категорий дают Кассиодор (*Institutiones* II, 10) и *Десять категорий* (144, 17–19). Как ни странно, глоссы на *Decem categoriae* принадлежат другой традиции и следуют скорее Марциану Капелле (*De nuptis* IV, ed. A. Dick, p. 168–170), первому комментарию Бозция на *Эйсазог* и Халкидию (*in Tim*, ed. WASZINK, §305, 307, 3–6). Сам Иоанн Скотт колебался относительно того, какая из акциденций — *качество* или *количество* — должна идти первой, что было вызвано расхождением авторитетных для него источников (ср. его *Annotationes* 84, 6 and 89, 16).

За «эриугеновской» частью текста следуют три определения природы из трактата Бозция *Против Евтихия* (глава I). Это не буквальные цитаты, но близкий к оригиналу парафраз. Характерно, что именно эта первая глава трактата Бозция явилась одной из отправных точек для Эриугены в его попытках выработать определение «природы»⁵⁶. De natura quid sit уникальна, поскольку только здесь, в одном коротком тексте, младший современник Эриугены открыто

⁵⁴ Изон комментировал *Психоматию* Пруденция (348 — после 405 гг.) в форме глосс (ed. J. M. Burnam, Paris, 1910). M. Manitius и Cora Lutz приписывали эту работу Ремигию [De Rijk, *Op cit.*, p. 37, n. 5]. Об этом письме см. J. Marenbon, «Carolingian Thought», в *Carolingian Culture Emulation and Innovation*, ed. Rosamond McKitterick (Cambridge University Press, 1994), p. 176–177.

⁵⁵ Например, «necesse est enim ad originem propriam redire omne quod est» (II, 4), «ad intuentia mystice contemplationis archane» (I, 1), «quidam didascalorum» (II, 3).

⁵⁶ См. выше В. В. Петров, «Тотальность природы и методы ее исследования в *Перифьюсеон*» Эриугены, с. 434.

соположил варианты Бозция и Иоанна Скотта интеллектуальное родство определений, которое видят ученые XX века, было явно и в IX столетии.

Манускрипт Brussels 10 661–10 665 был переписан в Льеже в XII веке⁵⁷, но содержащиеся в нем логические работы восходят к IX веку, являясь фрагментами распространенных каролингских учебников и глоссариев. Де Рийк полагал, что этот факт позволяет говорить о том, что они имели хождение в круге Седулия Скотта в Льеже⁵⁸. Примечательно, что в своем комментарии на грамматика Евтихия сам Седулий⁵⁹ дает определения «природы» в схожей манере — смешивая Бозция и Исидора. Его подход напоминает таковой у автора *De natura quid sit*: «*naturam* Boethius ita definit dicens natura est cuiuslibet substantiae specificata proprietates item natura est uis gignendi dicta quod aliquid nasci faciat»⁶⁰.

Таким образом, определения «природы» из *Перифьюсеон* Иоанна Скотта, наряду с другими его теориями, были известны в Льеже и Санкт-Галлене уже в конце IX века.

Scholica Graecarum Glossarum

Еще одним текстом, близким к анонимным глоссам на *De natura rerum*, являются *Scholica graecarum glossarum* (*Объяснения греческих глосс*)⁶¹, составленные в 860–876/7 гг. На один случай текстуального

⁵⁷ Согласно Людвигу Траубе (1861–1907) (Traube, MGH, *Poetae latini aevi Carolini* III, 750) «codices illos Cusanos, quorum ex genere nunc etiam plures novi, Leodii scriptos fuisse alibi demonstrabo». Этот манускрипт — MS Brussels 10 661–10 665 f 62^{vb} l 31–50 — рассматривается Де Рийком (n. 45, p. 73–74). Хотя на с. 48 и 82 номер манускрипта указан как 10 661–10 665, в другом месте (с. 50 и 64) Де Рийк именует его «Brussels, Koninklijke Bibliotheek (Bibliothèque Royale) MS 10 615–10 729».

⁵⁸ De Rijk, *Op cit.*, p. 82. Доводов в пользу этого предположения Де Рийк не приводит.

⁵⁹ Corpus Christianorum Continuatio Medievalis (далее CCCM) 40С, p. 100.

⁶⁰ Бозций, *Contra Eutychen* I «significatio naturae per quam proprietatem rerum monstrare cupientes Natura est unamquamque rem informans specifica differentia», Исидор, *Etymologiae* XI, cap. I *De hominis et partibus eius* par. I (PL 82, 397B) «Natura dicta ab eo quod nasci aliquid faciat. Gignendi enim et faciendi potens est».

⁶¹ M. L. W. Laistner напечатал *Scholica* в «Notes on Greek from the Lectures of a Ninth Century Monastery Teacher», *Bulletin of the John Rylands Library* 7 (1922–1923), p. 421–456. Это издание основывалось на двух манускриптах (один из них — Vatican, Reg. lat. 215). Наставником, ответственным за составление *Scholica*, называли Мартина Ирландского, но Джон Контрени сомневается в этой атрибуции, см. его статью в *Manuscripta* 19 (1975), 70, а также в *Jean Scot Erigene et l'histoire de la philosophie* (Paris, 1977), p. 63, n. 3 и в Marenbon, *The School of Laon from 850 to 930*, p. 298–306.

тождества между нашими глоссами и Scholica уже указывал Лейстнер⁶², но существует еще одно совпадение — глосса, в которой поясняется этимология слова *titulus*⁶³

Scholica присутствуют, как минимум, в пяти манускриптах, самый ранний из которых — Vatican, Reg lat 215 (876/877 гг.) Помимо Scholica (ff 112r–121v), манускрипт содержит библейские глоссы Гаймона из Осерра и Эриугены (ff 88r–106r), а также отрывок из грамматической работы Готшалка из Орбэ (f 59r)

Одна из схолий, глосса на строку из стихотворения Иоанна Скотта, дает *terminus post quem* для всего текста — конец 850-х или начало 860-х годов⁶⁴ Присутствие схолий в ватиканском манускрипте тоже дает дату до 877 г.⁶⁵

Контрени сомневается, что источник глосс когда-либо будет установлен⁶⁶, хотя и замечает, что Гейрик делал подобные компиляции педагогических текстов (ср его *Collectanea* и *Scholica quaestionum*)

Согласно Контрени, школа Осерра была одним из основных центров распространения Scholica Мартин-Дункахт и Эриугена ни разу не использовали их (хотя неизвестный переписчик добавил к сделанной Эриугеной глоссе на слово *fagolidorus*⁶⁷ пояснение, заимствованное из этих схолий) Напротив, Ремигий из Осерра (но не Гейрик) не раз цитировал их в своем комментарии на Марциана Капеллу⁶⁸

⁶² M L W LAISTNER, «Martianus Capella and His Ninth Century Commentators», *Bulletin of the John Rylands Library* 9 (1925), p 136

⁶³ *Scholica* E 45 (Laistner, p 428) « a titane titulus Sicut enim sol illuminat suo iubare mundum ita capitula vel tituli illustrent sequentia librorum», ср анонимные глоссы к *De natura rerum* «TITULIS Titulus autem dicitur a titane, id est sole, quia sicut sol sua praesentia mundum illuminat, ita et titulus sequentem paginam illustrat»

⁶⁴ John Scottus, *Lumine sidereo*, MGH, *Poetae latini* 3, 548, 21 (это стихотворение к сделанному Эриугеной переводу корпуса Ареопагитик [закончен в 860–62 гг согласно Каппюенсу (*Jean Scot Erigene*, p 158) или ранее — MEYVAERT, «Eriugena's Translation of the *Ad Thalassum* of Maximus», *The Mind of Erigena*, ed J O'MEARA and L BIELER (Dublin, 1973), p 83])

⁶⁵ На основании замечания на f 142v «Sunt igitur ab initio mundi usque in annum presentem qui est annus ab incarnatione Domini octingentesimus septuagesimus septimus, indictione x Regnante gloriosissimo rege Karolo anno xxxvii Imperii vero ii» (John CONTRENI, «The Biblical Glosses of Haimo of Auxerre and John Scottus Erigena», *Speculum* 51, 3 (1976), p 413–414)

⁶⁶ John CONTRENI, «Three Carolingian Texts Attributed to Laon», *Studi Medievali* 17 (1976), p 805

⁶⁷ Иоанн Скотт, *Glossae divinae historiae* 346 (ed J CONTRENI), p 154

⁶⁸ CONTRENI, *Op cit.*, p 806–807

Замечательно, что одна из схолий (в Vatican, Reg lat 215) поясняет, что такое «*periocha*» (одно из семи риторических «обстоятельств»)⁶⁹ Это пояснение не близко к таковому у Иоанна Скотта, его помощника г². Ремигия, или Седулия Скотта⁷⁰ Кроме того, в Scholica имеется транскрибированная латиницей строка из греческого стихотворения Эриугены *Lumine sidereo*

Таким образом, рассматриваемые анонимные глоссы к *De natura rerum* Беды имеют текстуальные соответствия в Scholica Graecarum Glossarum, которые составлены в третьей четверти девятого века Scholica содержат «эриугеновский» материал, они соседствуют с библейскими глоссами Иоанна Скотта в ватиканском манускрипте и были использованы Ремигием из Осерра

Глоссы пс.-Бирхтферта к *De natura rerum* и *De temporibus* Беды

Глоссы пс.-Бирхтферта⁷¹, опубликованные в т 90 *Patrologia Latina* вместе с рассматриваемыми глоссами *incerti auctoris*, практически ли-

⁶⁹ M LAISTNER (ed), *Op cit.*, p 450, 8 «Periocha est circumstantia quae significat personam, locum, tempus, rem, qualitatem, causam et facultatem»

⁷⁰ Седулий Скотт, *In Donati Artem minorem*, CC 40С, 3 «septem sunt species peristaseos id est circumstantiae id est persona res vel factum causa locus tempus modus materia vel materies sive facultas». Иоанн Скотт, *Annotationes* 128,29–129,2 «Septem periochae, id est septem circumstantiae sunt quis quid quare quando ubi quomodo quo», помощник Эриугены г² на f 26r манускрипта Bamberg Ph 2/1 «Septem ΠΕΡΙΟΧΑΙ (id est circumstantiae) sunt quis quid cur quomodo quando ubi quibus facultatibus» (*Periphyseon* I, ed JEAUNEAU), p 252, 2477–79) Cf *Vitae Vergilianae*, ed Jacob BRUMMER (Leipzig, 1933), p 62, ll 64–73 «set Iohannes Scottus has breviter scripsit periochas dicens quis, quid, cur, quomodo, quando ubi, quibus facultatibus» In *Priscianum Accessus* (DUTTON-LUHTELA) 3–9 «Septem ΠΕΡΙΟΧΑΙ id est circumstantiae sunt TIC, Π ΔΙΑ ΤΙ, ΠΩΣ, ΠΟΥ, ΠΟΤΕ ΠΟΙΑΣ ΥΛΗΣ TIC quis, TI quid, ΔΙΑ TI cur, ΠΩΣ quomodo, ΠΟΥ ubi, ΠΟΤΕ quando, ΠΟΙΑΣ ΥΛΗΣ quali materia Item sic dicuntur ΠΕΡΙΟΧΑΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ, ΠΡΑΓΜΑ, ΑΙΤΙΑ, ΠΟΙΟΥΝΤΑ, ΤΟΠΟΣ, ΚΑΙΡΟΣ ΥΛΗ — persona, res, causa qualitas, locus, tempus, materia», Ремигий, *Commentum in Martianum Capellam* (C E LUTZ) (Leiden, 1962), p 65 «Primo est transeundum per septem periochas, id est circumstantias, quae constant in initio cuiusque libri authentici, quae ut Graeco utamur eloquio sunt TIC TI ΔΙΑ ΠΩΣ ΠΟΥ ΠΟΤΕ (sic) ΠΑΤΕΝ (sic), ut haec ipsa ore Latino absoluaemus quis quid cur quomodo ubi quando unde», Алкуин, *De rhetorica* 105–110 (ed W S HOWELL) «Plenaria causa septem habet circumstantias, personam, factum, tempus, locum, modum, occasionem, facultatem quis quid quando ubi quomodo cur potestas faciendi»

⁷¹ Согласно Джонсу, эти глоссы не принадлежат англо-саксонскому монаху Бирхтферту из Рамси, см «The Byrthferth glosses» (1938) in Ch W JONES, *Bede the Schools and the Computus* (Norfolk VA Variorum, 1994) См также M MANITIUS, «Byrthferth», *Geschichte der Lateinischen Literatur des Mittelalters* 2/2 (Munich, 1923), 699–706

шены «эриугеновского» влияния. Однако у них есть ряд любопытных особенностей. Во-первых, они зависят от рассматриваемых нами анонимных глосс к *De natura rerum*, дословно заимствуя целые пассажи. Во-вторых, в этих глоссах усиливается влияние Ремигия: например, появляются рассуждения о сизигиях (*conjunctiones*) (195BC), греческие этимологии (250B). Глоссы пс.-Бирхтферта (равно как и глоссы *incerti auctoris*) не прекращаются и в следующем за *De natura rerum* трактате Беды — *De temporibus* (277B sq.). Там называется имя Ремигия и цитируются его высказывания (col. 309C; 310C; 478D)⁷². Характерно, что цитаты из Ремигия имеют богословский или философский характер, поскольку он не занимался исчислением. Глоссы составлены в Осерре около 900 г., и то, что они публикуются вместе с глоссами на *De natura rerum*, начиная с первых печатных изданий, скорее всего, является следствием их изначального соседства в манускриптах.

Глоссы Бирхтферта представляют собой ирландскую ветвь исчислительных комментариев к Бедде, связанных с кафедральными школами севера Франкии, а потому имеют ярко выраженную общегуманитарную окраску, характерную для сочинений каролингской эпохи⁷³. В целом, соседство и взаимосвязь с глоссами пс.-Бирхтферта усиливает привязку глосс *incerti auctoris* к кругу Ремигия из Осерра.

Ядро глосс к *De natura rerum*: Гейрик или Ремигий?

Возможно ли установить автора первичного ядра глосс к *De natura rerum*? Текущее знание манускриптов применительно к глоссам на *De natura rerum* оставляет желать лучшего. Все они известны, но сравнительного анализа содержащихся в них глосс до сих пор не появилось. Такие близкие к рассматриваемым глоссам тексты, как *Decem categoriae* и *Scholica graecarum glossarum*, указывают на Осерр и Лан. Эриугеновское влияние, различимое в самих глоссах, также заставляет вспомнить

⁷² Например, такое (PL 90, 310C). «РЕМИГИЙ: Платон говорил, что есть три начала, а именно, Бог, образец и материя. Бог-де не как творец создал все из ничего, но у него, как у мастера, находилась под рукой материя как вспоможение для творения вещей. Аристотель же говорил, что есть два начала, а именно, материя и вид; а третье [начало] некто, который не знаю что хотел сказать, назвал действующим [operatorium]. Преодолевая их заблуждения, Моисей, поскольку его избрал Бог, явил истину вещей, указав, что Бог все образовал из ничто, и не во времени, но в начале времени. Он говорит: “В начале...”. Когда он говорит “В начале...”, и подразумевается “...времени”, то вне всякого сомнения понятно, что тогда началось время, которого раньше совсем не было». Здесь Ремигий вольно перелагает начальные главы *Гексамерона* Амвросия (PL 14, 123A ff.).

⁷³ WALLIS, «Introduction», p. xciv.

об Осерре, где все наставники второй половины девятого века делали заимствования из работ Иоанна Скотта и Мартина Ирландского из Лана⁷⁴. Ведущими авторитетами осеррской школы являлись Гейрик и Ремигий. Чарльз Джонс⁷⁵ полагал, что автором глосс мог быть Гейрик.

Гейрик провел некоторое время между 863 и 865 гг. в монастыре св. Медара в Суассоне с Вульфадом, близким другом Эриугены⁷⁶. Там он получил доступ к библиотеке Вульфада, содержавшей книги Иоанна Скотта, а возможно, мог встречать и самого философа. Когда Гейрик вернулся в 865 г. в Осерр, он принес учение Эриугены в школу Осерра. Быть может, как предполагал Рикардо Квадри⁷⁷, в конце своей жизни (ок. 877 г.) Гейрик возвратился в Суассон.

Большее половины *Гомилии* I, 11 Гейрика основано на *Гомилии* Эриугены, кроме того, пара мест из нее зависят от *Перифюсеон* IV и V⁷⁸.

В наиболее раннем манускрипте гейриковой *Vita S. Germani* (*Жизнь св. Германа*), посвященной императору Карлу Лысому в 876 или 877 г.⁷⁹ — MS Paris BN 13757, IX s. — имеются пространственные примечания, написанные рукой сотрудника Гейрика; в некоторых из них цитируется *Перифюсеон*⁸⁰. Контрени считает, что этот манускрипт мог находиться в Лане с последней четверти девятого века и позднее⁸¹. В самом деле, на f. 182r манускрипта Laon 469 (содержащем *Carmina libri undecim Fortunata* и *Vita sancti Martini*) имеется запись (рукой, которая ответственна за все греческие слова этого листа):

Nihilum vocatur deus non per privationem essentiae ut aliquid non sit sed per excellentiam quia plusquam aliquid est. Dum enim super omnia queritur in nulla essentia invenitur. Dum ergo incomprehensibilis intelligitur per excellentiam nihilum

⁷⁴ Соборный капитул Лана и монастырь св. Германа в Осерре были связаны молитвенным союзом (CONTRENI, *The Cathedral School*... , p. 142, n. 23).

⁷⁵ Charles W. JONES, ed. *Beda's De Temporibus* (Cambridge, MA, 1943), 365.

⁷⁶ См. P. Riccardo QUADRI, *I Collectanea di Enrico di Auxerre*, collection «Specilegium Friburgense», vol. 11 (Fribourg, 1966), 18–24.

⁷⁷ В предисловии к изданию *Collectanea* Гейрика (см. предыдущую сноску), p. 27.

⁷⁸ John MARENBO, *From the Circle of Alcuin to the School of Auxerre* (Cambridge University Press, 1981), p. 113–115

⁷⁹ CONTRENI, *The Cathedral School*... , p. 148. Возможно, именно этот манускрипт был подарен Карлу.

⁸⁰ Людвиг Траубе полагал, что эти глоссы были составлены каким-либо учеником, но были добавлены к *Vita* по желанию самого Гейрика: «Scholia quamquam tiro exaravit in Parisino (codice)... non dubito quin Vitae ipse Heiricus voluerit adicere» (MGH, *Poetae latini* III, p. 425, n. 3). Глоссы изданы Траубе на с. 428–517.

⁸¹ CONTRENI, *op. cit.*, p. 149.

vocatur At vero in suis theophanus incipiens apparere veluti ex nihilo in aliquod dicitur procedere

Примечательно, что эта запись тождественна одной из схолий к гейриковой *Vita S Germani*⁸², и это означает, что влияние Гейрика ощущалось в Лане. Кроме того, эта запись идентична соответствующим местам в глоссах на *Decem categoriae* (элемент II) и в *De natura quid sit* (см. ПРИЛОЖЕНИЯ III, IV и VI)

Более того, у Гейрика была копия вычислительных работ Беды (*MS Melk, Stiftsbibliothek 412 [olim 370 G 32]*)⁸³. Он оставил на его полях глоссы, которые послужили источником для пс-Бирхтферта

Манускрипты работ Беды, принадлежавшие наставникам Лана Мартину (*Phillipps 1832*), Маннону (*Horblit Collection [sine numero]*), и гейриков кодекс из Мелка относятся к тому же раннему семейству манускриптов Беды⁸⁴. Каждый мастер оставил на их полях свои глоссы. Глоссы Гейрика и Мартина не зависят друг от друга, хотя и те, и другие послужили источником для компилятора так называемых «глосс Бирхтферта»

Что можно сказать о Гейрике как авторе анонимных глосс? Мои доводы против этого допущения таковы. Во-первых, характерное выражение «ea quae sunt et quae non sunt», присутствующее во всех обсуждавшихся выше текстах — анонимных глоссах к *De natura rerum*, глоссах к *Decem categoriae*, в *De natura quid sit* — как кажется, отсутствует в работах Гейрика. В его *Гомилии* I, II — где используются такие базовые термины из работ Иоанна Скотта, как *primordiales causae*, *theophrastae* и *monades*, и в которую Гейрик включил около половины *Гомилии* Иоанна Скотта — даже не упоминается основное деление всех вещей на «те, что суть, и те, что не суть». Наиболее характерное выражение Иоанна Скотта, с которого начинается его собственная *Гомилия*, игнорируется. И оно также игнорируется в *Vita S Germani* Гейрика, некоторые пассажи которой тоже демонстрируют влияние Эриугены.

Напротив, термин «примордиальные причины», который Гейрик заимствовал для своей гомилии у Иоанна Скотта, не используется неизвестным глоссатором. А ведь он комментирует начальный абзац *De*

⁸² Схолию напечатал Л. Траубе в примечаниях к *Vita S Germani* MGH, *Poetae latini* 3: 434

⁸³ Обстоятельную библиографию относительно этого манускрипта см. у Квадри в его издании *Collectanea* Гейрика, р. 5–7. Также см. JONES, «Bede's Place in Medieval Schools», р. 275

⁸⁴ CONTRENI, *Op. cit.*, р. 150

natura rerum Беды, содержащий это редкое словосочетание, упуская возможность объяснить эту необычную формулу Эриугены и Беды. В противоположность Гейрику, глоссатор ею не интересуется.

Анонимные глоссы к Бедe не похожи на другие работы Гейрика *Vita sancti Germani, Collectanea*⁸⁵, гомилии, *Gesta episcoporum Autissiodorensium*. Выдержки из *Перифюсеон* на полях *Жития св. Германа* были сделаны сотрудником Гейрика, а не им самим. К сожалению, я не видел глосс Гейрика к *De natura rerum* Беды в *MS Melk, Stiftsbibliothek 412 [370 G 32]*, что могло бы существенно прояснить некоторые моменты настоящего обсуждения.

Напротив, ремигиево происхождение анонимных глосс весьма вероятно. Они действительно похожи на многочисленные комментарии Ремигия (†908), который сменил Гейрика в должности главы школы Осерра⁸⁶.

Ремигий был выдающимся учителем свободных искусств и автором разнообразных комментариев на классические работы⁸⁷. В классе он разбирал Вергилия, Персия, *Disticha Catonis*, *Пасхальную песнь* Седулия, Аратора, Пруденция, *Утешение философией* Бозция, *De nuptis* Марциана Капеллы. Кроме того, он написал много экзегетических и грамматических работ. Ремигий составил комментарии по крайней мере на шесть античных учебников грамматики, написанных Донатом, Евтихием, Фокой, Присцианом, а также на два учебника Беды — *De arte metrica* и *De schematibus et tropis*. В подходе Ремигия преобладала педагогическая сторона⁸⁸. Ремигий прекрасно знал поэтические и прозаические сочинения Эриугены, даже в элементарных учебниках он ссылается на Иоанна Скотта.

Максимилиан Манициус (1858–1933)⁸⁹ предположил, что «неизвестного автора» можно отождествить с Ремигием. В самом деле, между рассматриваемыми анонимными глоссами к *De natura rerum* и работами

⁸⁵ R. QUADRI, ed., in *I Collectanea di Enrico di Auxerre*, collection «Specilegium Friburgense», vol. 11 (Fribourg, 1966)

⁸⁶ Ремигия считают учеником Гейрика на основании свидетельства Гаутберта (†970/75) «Theodorus monachus et abbas Adrianus Aldelmo instituerunt grammaticam artem Henricus Hucbaldum et Remigium», опубликовано в L. DELISLE, *Notices et extraits des mss de la Bibl. nationale* t. 35, p. 1 (Paris, 1896), 311–12. Ср. также запись в *MS Paris 12949, f. 25v* «Henricus magister Remigi fecit has glossas»

⁸⁷ О Ремигии см. *L'Ecole carolingienne d'Auxerre de Murethach a Remi 830–908*, eds Dominique IOGNA-PRAT, Colette JEUDY, Guy LOBRICHON (Paris, 1991)

⁸⁸ Anneli LUHTALA, «Grammar and Dialectic: A Topical Issue in the Ninth Century», *Johannes Scottus Erigena: The Bible and Hermeneutics*, ed. Gerd VAN RIEL, Carlos STEEL, and James McEVROY (Leuven University Press, 1996), p. 289

⁸⁹ Max MANTTIUS, *Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters*, v. 2 (Munich, 1911–31), 700–705

Ремигия можно найти ряд текстуальных соответствий. Например, в комментарии на *Ars maior* Доната Ремигий пишет: «*Natura generale nomen est omnium rerum quae videntur et quae mortalibus latent. Deus etiam dicitur natura eo quod omnia nasci faciat*»⁹⁰. Это дословное воспроизведение известного определения универсальной «природы» из трактата *Перифьюсеон* (это определение находится и в глоссах к *Decem categoriae* и в *De natura quid sit*). Второй обнаруженный мною идентичный отрывок находится в комментарии Ремигия на *Ars minor* Доната и касается этимологии слова *titulus*⁹¹ (см. также сн. 93–94 и с. 569, сн. 15). Другие соответствия работам и теориям Ремигия обсуждаются нами в следующем разделе; кроме того, они указаны в примечаниях к латинскому тексту глосс (ПРИЛОЖЕНИЕ II).

Следовательно, хотя известно, что Гейрик составлял глоссы на вычислительные работы Беда, ядро этих глосс восходит не к Гейрику, но, скорее, к Ремигию.

Содержание глосс к *De natura rerum*

К рассматриваемым глоссам хорошо приложимы слова Ч. Джонса: «У каролингских наставников были наши человеческие слабости. Если их учение было оригинально — они писали книгу; если не оригинально — делали глоссы. И в ту эпоху, и в нашу — правило одно: первая глава текста перегружена комментарием, который сходит на нет, не достигнув и половины трактата, как если бы наставник наскучил себе даже больше, чем своим ученикам». В самом деле, хотя глоссы *incepti auctoris* все же достигают конца *De natura rerum*, распределены они крайне неравномерно. В заглавии и вступительном стихотворении комментируется каждое слово (всего — 22 глоссы), главам I и III отведено по 8 глосс, главе IV — 5, главе VIII — 1 и т. д.

В целом, это элементарный материал из классной комнаты. Особенно в начале глоссатор не всегда старается понять или разъяснить текст Беда. Кажется, что глоссы составлены ради самих себя; они выглядят как образец составления глосс, данный учителем ученику, или

(что более вероятно) как упражнение в составлении глосс. Доводом в пользу последнего предположения служит то, что прежде всего объясняются такие слова, как *GLOSSA* и *VERSUS*. Глоссатор не раз цитирует Исидора; даже там, где он ссылается на Амвросия, он дает слова последнего в изложении Исидора (см. с. 576, сн. 30). Пример синонимии, с которого начинаются анонимные глоссы, встречается у Ремигия⁹².

ГЛОССЫ К ВСТУПИТЕЛЬНОМУ СТИХОТВОРЕНИЮ

Комментатор дает пословные глоссы почти на каждое слово четверостишия. Именно эти пояснения к девятнадцати лексическим единицам стихотворения содержат почти весь материал, зависящий от Эриугены. Лемма *NATURA* получает определение из пролога *Перифьюсеон*. Глоссатор безо всякой видимой причины наделяет текст метафизическим смыслом, интерпретируя *RES* из словосочетания «*natura rerum*» как «причины тварного». Это значит, что он либо держал в уме некий другой текст, либо просто скопировал эту глоссу из какого-то другого манускрипта, где она имела конкретное значение.

AEVUM соотносено с латинским *SAECULUM* — здесь глоссатор следует Беду (перевод 'век' встречается реже, чем 'вечность'). Допустимость такого словоупотребления подтверждает Исидор (см. с. 568, сн. 14).

Затем объясняется этимология слова *TITULUS*. Подобное разъяснение содержится у авторов, соприкасавшихся с Эриугеной и Ремигием⁹³ (ср. также сн. 91 и с. 569, сн. 15). Ремигий — единственный из всех, цитирующих Севера Сульпиция (см. сн. 93 и с. 569, сн. 16), ука-

⁹² *Commentum in Martianum Capellam*. vol. 2, 283.13, ed. C.E. LUTZ (Leiden: E.J. Brill, 1965), p. 114, 23–24: «Solutionem est cum ad verbum fit interpretatio, ut "Quid est conticescere?" "Tacere"».

⁹³ Эта этимология встречается во многих работах Ремигия, например, в *In Artem Donati Minorem Commentum*, ed. W. FOX (Leipzig: Teubner, 1902), 1.10–2.2: «Unde legimus in vita beati Martini: "TITULUM frontis erade, ut muta sit pagina". Est autem titulus clavis sequentis operis. Idem est et 'elenchus', a graeco quod est 'elios'; а также в *in artem Phocae*, ed. M. MANITIUS, *Neues Archiv* 36 (1910), 48; в *Disticha Catonis* (введение), ed. A. MANCINI, *Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei*, ser. Va, 11 (1902), 180–181: «titulus diminutivum a Titane et derivativum ab eodem nomine... nam sicut Titan aurum vel argentum sive alias res perpulchras pulchriores suo splendore efficit, sic titulus... opus subsequens gratius efficit» и пр.; это определение находится в восходящих к Ремигию и Иоанну Скотту *accessus ad auctores* (ed. R. HUYGENS, *Latomus* 12, 1953) — *Accessus Prudenti Psychomachie* (I) 15–17, p. 303: «Titulus vero a nomine titan dicitur, quia sicut hinc universa illuminantur, sic per titulum subsequens opus manifestatur»; и *Accessus Sedulii* 7–11: «Titulus autem Servio adtestante a Titano, id est sole, per diminutionem vel per similitudinem dicitur, per diminutionem dicitur, quia parva lux est istius operis respectu totius solis, per similitudinem autem <quia> sicut sol oriens illuminat totum orbem, sic titulus sequens opus».

⁹⁰ Ed. J. P. ELDER, «The Missing Portions of the Commentum Einsidlense on Donatus' *Ars Grammatica*», *Harvard Studies in Classical Philology* 56–57 (1947), p. 135, 5–6. Этот материал является дополнением к «Commentum Einsidlense in Donati Artem Maiorem», ed. H. HAGEN в *Anecdota Helvetica* (KEIL, *Grammatici latini Supplementum*), Leipzig 1870. Следует отметить, что цитируемая фраза явно выпадает из контекста — чисто грамматического рассуждения — и, быть может, является просто глоссой, включенной в основной текст по небрежности переписчика.

⁹¹ Ремигий, *In Ars minor Donati*, ed. W. FOX (Leipzig: Teubner, 1902), p. 1–2: «Titulus dicitur a Titane .i. a sole, quia, sicut sol illuminat mundum, ita et titulus librum... Est autem titulus clavis sequentis operis. Idem est et elenchus, a graeco quod est elios».

зывает источник этой этимологии. Таким образом, только применительно к нему можно безусловно говорить о знании источника из первых рук, а не через посредников, что косвенно подтверждает его приоритет во введении ее в оборот. Сравнительный анализ текстов, содержащих эту этимологию — а они близки по духу, лексике и тематике — обнаруживает наличие между ними переключек и дальнейших параллелей, которые, однако, не выводят за очерченный круг авторов. Так, TITULUS и TITIO, объединенные в *Глоссах к Присциану* (см с 569, сн 15), связаны у анонимного ирландского комментатора⁹⁴. Возможно, это свидетельствует об использовании этого определения в ирландских ученых кругах на континенте и указывает на Лан, где 1) работали ирландцы, 2) хранилось сочинение Латхена, и 3) составлялись глоссы к *De natura rerum* Беда. Заслуживает внимания то, что вводный абзац *Глосс к Присциану* содержит определение семи ПЕРЮХАИ (обстоятельств), о которых говорится в работах Эриугены⁹⁵, в так называемой первой *Vita Vergiliana* Гудиана⁹⁶, неоднократно у Ремигия⁹⁷ (но не у Гейрика).

Имеется еще одна параллель между анонимными глоссами и Ремигием — редкое выражение «per apostrophem alloquitur» («обращается посредством апострофы») в глоссе QUI LEGIS (с 570)⁹⁸ *Patrologia Latina Database* — электронная текстовая база данных — дает только три случая его использования (включая рассматриваемые глоссы и комментарий Ремигия)⁹⁹.

⁹⁴ Scotus anonymus, *Commentarius in epistulas catholicas*. In *epist. Iudae* 66–67, in *Scriptores Hiberniae minores* I, ed R. E. McNALLY, CC 108B, p. 49 «Titulus fugit, Lath chen, quia fit titulo, uel titulus, id est signum, uel titulus fit titio aetinne ('головня')» Латхеном (†661) (Lathchen или Laidcen mac Baith) звали ученого ирландца, автора сокращенного пересказа *Моралии* Григория Великого. Дж. Контрени упоминает (*JSEHP*, p. 64), что в Лане находилась копия принадлежавших Латхену *Моралии на Иова* (MS Laon Bibl. mun. 50), «переписанная с ирландского оригинала», которую читал коллега Иоанна Скотта — Мартин Ирландский.

⁹⁵ P I, 471C и 475A.

⁹⁶ Манускрипт Wolfenbittel, Herzog-August-Bibliothek 70 Gud lat 2^o, fol. 1r, ed Jacob BRUMMER, *Vitae Vergilianae* (Leipzig, 1933), p. 62, ll. 64–73 «set Iohannes Scottus has breuiter scripsit periochas dicens quis, quid, cur, quomodo, quando, ubi, quibus facultatibus».

⁹⁷ Ремигий, *Commentum in Martianum Capellam* I, p. 65 «Primo est transeundum per septem periochas, id est circumstantias, quae constant in initio cuiusque libri authenticis, quae ut Graeco utamur eloquio sunt TIC TI DIA ПΩС ПОУ ПОПЕ (sic) ΠΑΤΕΝ (sic), ut haec ipsa ore Latino absolamus quis quid cur quomodo ubi quando unde».

⁹⁸ Idem, *Commentarius in Genesim Textus Bresith* Caput 49 (PL 131, 126C) «Vers 9 'Ad praedam, fili mi, ascendisti' quem per apostrophem patriarcha alloquitur».

⁹⁹ Третий случай приходится на анонимную *Vita Cassiodori* Pars prima (PL 69, 464A), и можно предположить, что это произведение если не составили, то переписывали в кругу Ремигия.

В глоссе MENTE глоссатор понимает чисто религиозное tuere mente. «пекись душой», как «созерцай умом», усиливая, таким образом, интеллектуальную составляющую. Такой подход соответствует традиции, идущей от Иоанна Скотта и через Ремигия (см с 570, сн 20).

ГЛОССЫ К ГЛАВЕ I

Различение четырех модусов божественного вершения, которое Беда заимствует у Августина, было хорошо известно каролингским ученым. Так, Иоанн Скотт однажды просто цитирует эту главу *De natura rerum* Беда в *Перифюсеон*. Кроме того, Иоанн Скотт различает tempora aeterna (вечные времена)¹⁰⁰ и tempora saecularia (вековые времена)¹⁰¹. «Вечные времена» соответствуют первому модусу божественного вершения в тексте Беда. Это вечность, в которой неизменным содержится все, что было, есть и будет. Причины-образцы и их предузнанные Богом следствия «Вековые времена» соответствуют II–IV модусам у Беда. Собственно, время мира (saecula) начинается, когда Бог в единственном и вневременном акте творит в бесформенной материи первоэлементы и активизирует в последних разном сотворенные причины вещей. Этим действующим причинам назначено в установленной последовательности проявляться и разворачиваться в черед пространственно-временных осуществлений.

На тему «ante mundi constitutionem» неоднократно высказывается и Ремигий, комментируя такие языческие работы, как *Утешение философии* Боэция и *De nuptiis* Марциана Капеллы. Он утверждает, что «до устройства мира» времени не было, а была только вечность или нескончаемость¹⁰² (см с 572, сн 24). У Ремигия также встречается

¹⁰⁰ Cp. Августин, *De diuersis quaestionibus* 72, 8 «Si enim tempora quomodo aeterna? Aeterna tempora aevum significavit, inter quod et tempus hoc distat, quod illud stabile est, tempus autem mutabile».

¹⁰¹ Cf. P II, 558C, p. 74, 30–76, 6 «[Verbum Dei] qui nos apostolo teste (Ephes 1 5) ante tempora saecularia praedestinavit in regnum. Non dixit ante tempora aeterna — tempora enim aeterna sunt patris et filii et spiritus sancti coessentialis aeternitas in qua substantiales splendoris sanctorum omniumque rerum primordiales causae aeternaliter conditae sunt ipsarumque causarum effectus et praesciti et praedestinati fuerunt — sed ante tempora saecularia in quibus causae semel ac simul et aeternaliter in principio factae ordine quodam saeculorum in effectos suos procedunt», cp. Иоанн Скотт, *Гомилия* VII, 287C «Substantia eorum quae per ipsum [filium dei] facta sunt inchoavit in ipso esse ante tempora saecularia, non in tempore, sed cum temporibus».

¹⁰² Как правило, Ремигий не различает aeternitas и perpetuitas. Лишь однажды он проводит это различие, чтобы позже, в другом месте, запутаться в употреблении. Cp. *Commentum in Martianum Capellam* II, p. 77, 8–10 «Inter 'perpetuum' et 'aeternum' hoc distat perpetuum quippe est quod caret fine et initio sine motu temporis, aeternum est quod caret fine et initio, subiacet tamen motui temporis», но p. 173, 19 «di aeterni sunt, mundus vero perpetuus».

определение времени как «хода и чередования вещей», дня и ночи (см там же), которое подразумевается в глоссе SED AETERNA SUNT. Анонимный глоссатор De natura rerum тоже считает, что «saecula» (века) уже были «in praesentia Dei» (в присутствии Божиим), прежде чем были сотворены во времени они вечно пребывают в божественном провидении до всякого времени и до творения мира. Однако он расходится с Ремигием, утверждая, что до «вековых времен» все же было время, хотя и не обычное, проявляющееся в чередовании дня и ночи. Быть может, здесь глоссатор ближе к Иоанну Скотту, который фигурально употребляет словосочетание «вечные времена» применительно к вечности (см выше).

ГЛОССЫ К ГЛАВЕ III

В главе Quid sit mundus Беда перефразирует De nuptiis VIII, 814 Марциана Капеллы. Это один из самых ранних случаев использования (но не упоминания) работы Марциана Похоже, и анонимный глоссатор использует этот отрывок из Марциана при комментировании Беда (глоссы MUNDUS EST и Item GLOBATA). Характерно, что Ремигий, комментируя это место De nuptiis, говорит, что здесь, «согласно философам и физикам», описывается mundus quid sit (что такое мир), возможно, подразумевая название как раз этой главы De natura rerum Беда.¹⁰³

Здесь лексика анонимных глосс близка к лексике Ремигия, когда тот комментирует «натурфилософские» строки у Вергилия (ЭНЕИДА VI, 724–26), Боэция (Утешение философией III, стих 9) и Марциана Капеллы (De nuptiis VIII, 814). Однако изложение теории четырех элементов у анонимного глоссатора отличается от характерного для Ремигия. Тот не раз пишет об элементах, но при этом, как правило, обращает внимание на их соотношенность друг с другом, говоря о шести «сизигиях» (конъюнкциях, связях), о том, какие элементы сочетаются друг с другом непосредственно (immediatae), а какие опосредованно (mediatae)¹⁰⁴, иногда описывает эти связи в сексуальных терми-

¹⁰³ Ibid (430 12–15), p 250 «Mundus igitur id est caelum et terra et omnis universitas, vel sphaera caelestis, ex quattuor elementis isdemque totis scilicet elementis, in sphaera id est rotunditatis, MODUM id est similitudinem, globatus. His secundum philosophos et secundum phisicos mundus quid sit describitur. Globatus id est rotunda forma contextus, et circumscriptus ex tribus elementis. Nam terra non conglobatur quia non movetur»

¹⁰⁴ Cp In Consolationem philosophiae, ed H F STEWART, The Journal of Theological Studies 17 (1915), p 31–32 «nam quattuor sunt elementa quorum sex sunt connectiones quas (Graeci) synzygias vocant, quarum quattuor sunt immediatae et duae mediatae. Immediatae sunt istae: Aer calidus et humidus est, huius caliditas coniungitur caliditati ignis, qui est calidus et siccus. Ignis est calidus et siccus, huius caliditas aeris caliditati coniungitur. Siccitas autem terrae copulatur, quae est frigida et sicca. Terra frigida est et sicca, huius siccitas ignis siccitati

нах, говоря, что есть мужские и женские элементы — активные инкубы и пассивные суккубы.¹⁰⁵ В глоссах отсутствуют и дериваты от глагола copulo, неизменные у Ремигия.

Характерно, что при описании формы мира глоссатор не использует слова sphaera, «сфера», частого у Ремигия (см сн 103 и 107), заменяя ее на orbis, «круг», «окружность». Скорее всего, здесь он следует лексике комментируемого им Беда. Последний, говоря о форме вселенной, которая у него безусловно шарообразна (globata)¹⁰⁶, заменил недвусмысленное in sphaerae modum (в виде сферы) Марциана Капеллы на нейтральное in spresum orbis (в виде окружности). Это ведет к нечеткости у анонимного глоссатора, хотя, как показывают глоссы к главам III и VIII, вселенная и для него шарообразна. Как бы то ни было, подобная расплывчатость терминологии говорит сама за себя и для Ремигия она невозможна.¹⁰⁷ Соответственно, у Беда и в глоссах мы переводим orbis «сферой».

Заключение

Итак, можно заключить, что рассмотренные анонимные глоссы на De natura rerum Беда представляют собой школьный материал, составленный, скорее всего, в Осерре уже после отъезда Ремигия в Реймс (в 883/93). Ядро этих глосс (во всяком случае, ядро их начальной части, демонстрирующей зависимость от учения Эриугены) восходит к Ремигию. В самом деле, распространенное мнение о причастности к этим глоссам Гейрика не находит текстуальных и иных подтверждений. Напротив, в ходе нашего анализа так или иначе воз-

coniungitur. Frigiditas vero aquae frigiditati nequitur. Aqua frigida est et humida eius frigiditas terrae frigiditati copulatur. Humiditas autem aeris humiditati sociatur. Mediatas synzygiae hae sunt quae contrariae sunt nec possunt coniungi sine aliqua medietate. Ignis et aqua contraria sunt, quia ignis calidus est et siccus, aqua frigida et humida. Nam ut frigiditas aquae ignis caliditati, terrae frigiditas est media, ut autem aquae humiditas siccitati ignis aptetur, aeris humiditas nemis intervenit». Поясняющая диаграмма приводится в Патрологии, в примечаниях к De natura rerum Беда (PL 90, 195–96).

¹⁰⁵ Ремигий, Commentum in Martianum Capellam, p 173, 9–11 «quattuor elementorum duo quodam modo sunt mares, ignis et aer, duae feminae, aqua et terra. Illa enim incumbunt, ista subteriacent, illa agunt semper et non patiuntur, ista patiuntur et non agunt».

¹⁰⁶ Cp Беда, In principium Genesis I,1 «aquas super rotundam caeli sphaeram ne umquam delabantur».

¹⁰⁷ Ремигий, Commentum in Martianum II (361 7), p 171, 10–12 «Inter sphaeram et circulum hoc distat: circulus est plana figura, sphaera autem est rotunda et solida. Ideo dicit quia in circulos resolvitur qui rotundi et plani sunt», Idem 30, 19, p 30, 14–15 «GLOBOSOS id est in modum sphaerae, rotundos», Idem p 177, 16–17 «GLOBOSAM id est spheroidem et rotundam», Idem 290 3 p 131, 9 «GLOBUS id est sphaera caelestis». Idem, p 126 10 «sphaera compacta id est coniuncta et composita ex omnibus elementis».

никало имя Ремигия. С другой стороны, глоссы демонстрируют более низкий научный уровень, чем ремигиев; есть расхождения с теориями и методами Ремигия, нехарактерная для него лексика и т. д. Таким образом, скорее всего, глоссы к *De natura rerum* произведены в школе, где влияние Ремигия было ощутимым (то есть в Осерре), но без его участия.

Хотя мы никогда не узнаем имен составителей подобных черновых, рабочих текстов, не подлежит сомнению, что они демонстрируют популярность в конце IX — начале X века эриугеновских идей и определений, особенно — определения «природы» из *Перифьюсеон*. Очевидно, что выдержки из *Перифьюсеон* вместе с прочими теориями Эриугены были известны в Лане, Осерре, Суассоне, а может быть — в Льеже и Сен-Галле уже в конце IX века. В то же время видно, что часто эти определения и идеи становились клише, вырванными из своего исходного контекста, и уже не были понятны рядовому школяру. Ясно также, что трактат Эриугены оказал мощное влияние на современную ему каролингскую науку. Именно в свете *Перифьюсеон* воспринимались в поздней каролингской школе такие традиционные учебники, как *De natura rerum* Беды и *Decem categoriae*.

Следует подчеркнуть, что рассмотренные выше тексты — группы глосс *incerti auctoris* к *De natura rerum*, группы глосс к *Decem categoriae*; тексты из MS Paris 12949, *Scholica Graecarum Glossarum*, *De natura quid sit* и окружающие его в Brussels 10. 661–10.665 тексты, глоссы пс.-Бирхтферта — не произвольно сгруппированы нами на основе лишь текстуального тождества или параллелей между отдельными пассажами. Это не тот случай, когда авторам, в остальном не имеющим никакого отношения друг к другу, просто случилось пользоваться неким распространенным справочником-глоссарием, содержащим расхожие определения ключевых для средневековья понятий «природа», «вечность», «зло» и т. д., в результате чего в их совершенно независимых произведениях появились тождественные фразы. Группа очерченных текстов принадлежит одной интеллектуальной традиции: они созданы в поздней каролингской школе — в центрах, которые имели друг с другом четко прослеживаемые институциональные и личные связи; у этих сочинений общий круг источников, схожая лексика, в большинстве из них прослеживается влияние идей (пусть формальное) Иоанна Скотта и, в меньшей степени, — деятельного комментатора, педагога и эрудита Ремигия из Осерра, последовательно возглавлявшего школы Осерра, Реймса, а затем Парижа. Изучение этих текстов, в совокупности и по отдельности, дело будущего.

А пока слова открывающего эту работу эпиграфа остаются в силе: проблемы датировки, происхождения и влияния обсуждавшегося здесь

материала не разрешены в той степени, в какой это возможно при планомерных, комплексных исследованиях. Нужно дальнейшее собиранье и анализ просопографического материала для конца IX–X веков, требуется целенаправленная длительная работа палеографов, издателей и специалистов прежде, чем картина интеллектуальной деятельности поздней каролингской школы станет отчетливой.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

VERSUS BEDAE PRESBYTERI

Naturas rerum varias labentis et aevi
Perstrinxi titulis tempora lata citis
Beda Dei famulus tu fixa obsecro perennem,
Qui legis astra super mente tuere diem.

DE NATURA RERVM LIBER

I. DE QUADRIFARIO DEI OPERE [ex opusculis Augustini episcopi]

Operatio divina, quae secula creavit et gubernat, quadriformi ratione distinguitur. Primo, quod haec in verbi Dei dispensatione non facta, sed aeterna sunt, qui nos, apostolo teste, *ante tempora secularia* (II Tim 1:9; Tit 1:2) praedestinavit in regnum¹. Secundo, quod in materia informi pariter elementa mundi facta sint, ubi Qui vivit in aeternum creavit omnia simul. Tertio, quod eadem materies, secundum causas simul creatas non jam simul, sed distinctione sex primorum dierum in coelestem terrestremque creaturam formatur. Quarto, quod ex ejusdem creaturae seminibus et primordialibus causis totius seculi tempus naturali cursu peragitur, ubi Pater usque nunc operatur et Filius, ubi etiam *corvos pascit* (Luc 12:24) et *lilia vestit* (Luc 12:27–28) Deus.

II. DE MUNDI FORMATIONE

In ipso quidem principio conditionis facta sunt coelum, terra, angeli, aer, et aqua de nihilo. Die vero prima lux facta est, et ipsa de nihilo. Secundo, firmamentum in medio aquarum. Tertio, species maris et terrae, cum eis quae terrae radicitus inhaerent. Quarto, luminaria coeli de lumine primo die facta. Quinto, natatilia et volatilia de aquis. Sexto, reliqua animalia de terra, et homo (carne quidem de terra, anima vero de nihilo, creatus); qui in paradiso, quem Dominus a principio plantaverat, constituitur. Septimo Dominus requievit, non a creaturae gubernatione, cum *in Ipso vivamus, et moveamur, et simus* (Act 17:28), sed a novae substantiae creatione.

¹ Еф 1:4–10: «sicut elegit nos in ipso ante mundi constitutionem... qui praedestinavit nos in adoptionem filiorum per Iesum Christum in ipsum... in dispensationem plenitudinis temporum».

СТИХИ ПРЕСВИТЕРА БЕДЫ

Я, раб Божий Беда, охватил в кратких титулах
природу разных вещей и долгие сроки
скоротечного века. Тебя же, читатель, молю: усердной
душою пекись о нескончаемом дне выше звезд.

КНИГА О ПРИРОДЕ ВЕЩЕЙ

I. О ЧЕТЫРЕХЧАСТНОМ ВЕРШЕНИИ БОЖИЕМ [из малых сочинений епископа Августина]

Божественная деятельность, которая сотворила и направляет эти века, различается четвероюко. Во-первых, века в промысле Слова Божия не созданы, но вечны: так, нас Он, по свидетельству апостола, предназначил к царству *прежде вековых времен*. Во-вторых, в бесформенной материи равным образом созданы элементы мира, в которых *Тот, кто живет в вечности*, разом сотворил все. В-третьих, та же материя, согласно разом сотворенным причинам преобразуется в небесное и земное творение уже не разом, но в порядке первых шести дней. В-четвертых, от семян и примордиальных причин этого творения естественным ходом совершается время целого века, где поныне действуют Отец и Сын, где поныне Бог и *воронов питает, и лилии одевает*.

II. ОБ ОБРАЗОВАНИИ МИРА

Ведь в самом начале создания возникли из ничто небо, земля, ангелы, воздух и вода. И в первый день, тоже из ничто, возник свет. Во второй, твердь посреди воды. В третий, виды моря и земли, а с ними то, что держится в земле корнями. В четвертый, светила неба от света, возникшего в первый день. В пятый, водоплавающие и летающие — от вод. В шестой, остальные животные — от земли, и человек (сотворенный плотью от земли, душой из ничто), который помещен в раю, насажденном Господом от начала. В седьмой [день] Господь почил, не от управления творением, ибо *в Нем мы живем и движемся, и существуем*, но от нового творения.

III. QUID SIT MUNDUS

Mundus est universitas omnis, quae constat ex coelo et terra, quatuor elementis in speciem orbis absoluti globata²: igne, quo sidera lucent: aere, quo cuncta viventia spirant; aquis, quae terram cingendo et penetrando communiunt; atque ipsa terra, quae mundi media atque ima, librata volubili circa eam universitate pendet immobilis. Verum mundi nomine etiam coelum a perfecta absoluteque elegantia vocatur; nam et apud Graecos ab ornatu *κόσμος* appellatur.

IV. DE ELEMENTIS

Elementa sibimet sicut natura, sic [etiam] et situ differunt. Terra enim, ut gravissima, et quae ab alia natura sufferri non possit, inum in creaturis obtinet locum. Aqua vero quanto levior terra, tanto est aere gravior. Qui si forte aquis in vase aliquo subdatur, statim ad superiora, ut levior, evadit. Ignis quoque materialiter accensus, continuo naturalem sui sedem super aera quaerit; sed ne illuc proveniat, in mollem aerem, ejus circumfusione deprimitur, evanescit. Quae tamen quadam naturae propinquitate sibimet ita commiscetur, ut terra quidem arida et frigida frigidae aquae, aqua vero frigida et humida humido aeri, porro aer humidus et calidus calido igni, ignis quoque calidus et aridus terrae societatur aridae. Unde et ignem in terris, et in aere nubila terrenaque corpora videmus.

VIII. DE AQUIS COELESTIBUS

Aquas, firmamento impositas, coelis quidem spiritualibus humiliores, sed tamen omni creatura corporali superiores, quidam ad inundationem diluvii servatas, alii vero rectius ad ignem siderum temperandum suspensas affirmant.

* * *

² Здесь Беда близко следует тексту Марциана Капеллы (*De nuptiis*, ed A. DICK, 430.12–15): «mundus igitur ex quattuor elementis isdem totis in sphaerae modum globatur; terram in medio imoque defixam aeternis caeli raptibus circumcurrens circulari quadam ratione discriminat. quarum circa medium, quod dixere centron, aquae primum, aerisque sequens,

III. ЧТО ТАКОЕ МИР

Мир — это вся вселенная, округлая, в виде абсолютной сферы, состоящая из неба, земли и четырех элементов: огня, которым светят звезды; воздуха, которым дышит все живое; вод, которые держат землю, охватывая ее и проникая внутрь; и самой земли, которая неподвижно висит в средней и низшей части мира, уравновешенная вращающейся вокруг нее вселенной. Впрочем, именем мира также называется небо, по причине его совершенной и абсолютной стройности; ведь и греки именуют его «космосом» по причине упорядоченности.

IV. ОБ ЭЛЕМЕНТАХ

Элементы различаются друг от друга как природой, так и положением. Ибо земля, которая является наиболее тяжелой и не может поддерживаться другой природой, занимает среди природ низшее место. А вода, насколько легче земли, настолько тяжелее воздуха. Тот, если только погружен в некоем сосуде в воду, тотчас же всплывает вверх, как более легкий. Также огонь, материально воспламененный, тотчас требует себе природное положение выше воздуха, а если не проникнет туда, иссякает в разреженный воздух, подавляясь в его окружении. Наконец, элементы смешиваются друг с другом посредством некоей близости природы так, что сухая и холодная земля сочетается с холодной водой; а холодная и мокрая вода — с мокрым воздухом; затем мокрый и горячий воздух с горячим огнем; а горячий и сухой огонь с сухой землей. Поэтому мы видим и огонь в земле, и в воздухе облака, и земные тела.

VIII. О НЕБЕСНЫХ ВОДАХ

Одни утверждают, что воды, поставленные на тверди — хотя и ниже духовных небес, но выше всякого телесного творения — сберегаются для прихода потопа, а другие более правильно говорят, что воды подвешены там, чтобы умерить огонь звезд.

* * *

tertium ignis cyma commemorant...». Ср. также Диоген Лаэртский VII, 155; Цицерон, *О природе богов* II, XVIII, 47: «В сущности только две формы являются превосходнейшими: из объемных — шар [globus], ибо так следует переводить *σφαῖρα*; из плоских — круг, или окружность (по-гречески — *κύκλος*)».

Приложение II

AUCTOR INCERTUS

GLOSSAE AD BEDAE DE NATURA RERUM
(PL 90, 187A–201D)

PL 90

187A–188A

GLOSSA. Graeca interpretatione, linguae sortitur nomen³ Hanc philosophi «adverbium» dicunt, quae vocem illam, de cuius proprietate requiritur, uno et singulari verbo designat Quid enim illud sit, in uno verbo positum declarat, ut «Conticescere» est «tacere». item «Latus haurit apertum»⁴ «Haurit», «percutit», item cum «terminum» dicimus «finem», aut «populatas» interpretamur esse «vastatas», et omnino cum unius verbi rem verbo uno manifestamus⁵

VERSUS BEDAE PRESBYTERI — Nominatus versus ab eo quod fluat, seseque ipse circumeat Versus proprie dicitur a vertendo⁶, quia converti potest, id est, ut id quod habet in fine, habeat in medio, et e contra, ut est Cornua velatarum — vertimus antemnarum — cornua velatarum⁷ Vel ideo dicitur versus, quia a fine manus scribentis, ad initium convertitur Arma virumque cano, Trojae qui primus ab oris⁸

³ Исидор Севильский, *Etymologiae* I, 30 1 «GLOSSA Graeca interpretatione linguae sortitur nomen Hanc philosophi adverbium dicunt, quae vocem illam, de cuius requiritur, uno et singulari verbo designat Quid enim illud sit in uno verbo positum declarat, ut «conticescere est tacere» Item Latus haurit apertum «haurit, percutit» Item cum «terminum» dicimus «finem», aut «populatas» interpretamur esse «vastatas», et omnino cum unius verbi rem verbo manifestamus» Исидор здесь опирается на Мария Викторина *De definitionibus*, ed Th STANGL 20 21–21 6 «Quinta species definitionis est quam κατ' ἀντίληξιν diximus, Latine ad verbum possumus dicere Haec vocem illam de cuius re quaeritur alio sermone designat, uno ac singulari, et quodammodo, quid illud sit uno verbum positum, uno verbo alio declarat, ut «conticescere» est «tacere», item latus apertum «haurit» «percutit», item cum terminum dicimus «finem» aut «populatas» interpretamur esse «vastatas», et omnino cum unius verbi rem verbo manifestiore alio declaramus haec erit quinta de qua loquimur definitio» Cf Ремагий, *Commentum in Martianum Capellam* II (283 13), p 114, 23–24 «Solutionem est cum ad verbum fit interpretatio, ut «Quid est conticescere?» «Tacere», Бозэций, *In Topica Ciceronis* (PL 64, 1098Aff) «Illarum quidem definitionum quae tantum nomine designatur, aliae sunt quae κατ' ἀντίληξιν id est ad verbum fiunt, cum pro nomine redditur nomen velut si dicat aliquis quid est «conticescere»? et respondeatur «tacere», quid est «haurit»? «Percutit» См также Кассиодор, *Institutiones* II 14 (De dialectica)

⁴ Вергилий, *Энеида* X, 314 «per tunicam squalentem auro latus haurit apertum»

⁵ Алкуин *Grammatica* (I 31) «Glossa est unius verbi vel nominis interpretatio, ut catus, id est doctus» Гуго из Сен-Виктора *Didascalicon* 14 «Glossa Graecum est et interpretatur lingua quia quodammodo loquitur significationem subiecte dictionis» Idem *De grammatica* 8 «Glossa ex greca interpretatione latine lingue sonat quia sensum verborum loquitur sic appellata», *Ars Laureshamensis*, Expositio in Donatum maiorem, Prologus (I 73) «Glosa est unius verbi interpretatio, ut catus id est doctus» Я не могу согласиться с тем, как понимает смысл этой фразы Рита Коупленд «Gloss' gets its name in Greek from linguistic explanation» (см Rita

НЕИЗВЕСТНЫЙ АВТОР

ГЛОССЫ К О ПРИРОДЕ ВЕЩЕЙ БЕДЫ
(ГЛАВЫ I–VIII)

Глоссы печатаются по тексту латинской *Патрологии* Исходный принцип организации глосс неизвестен, поскольку в настоящее время неизвестны содержащие их манускрипты В *Патрологии* они напечатаны сплошным текстом, когда леммы вплетены в комментарий В настоящем издании каждой глоссе соответствует отдельный абзац, в постраничных сносках указаны вероятные источники глоссатора

PL 90

187A–188A

ГЛОССА — в греческой передаче, [у латинян] принимает имя lingua Философы называют ad verbum то, что обозначает единственным словом тот термин, об особенностях которого спрашивают Ведь что это такое, поясняется одним словом, например «умолкать» — это «молчать» И еще, «впивается в открытый бок» «впивается» — «пронзает», а также когда «предел» именуем «границей» или «опустошенные» истолковываем как «разоренные», и вообще, когда поясняем суть [rem] одного слова посредством другого слова

[К ВВОДНОМУ СТИХОТВОРЕНИЮ]

СТИХИ ПРЕСВИТЕРА БЕДЫ Стих именуется так оттого, что он течет и замыкается сам на себя Собственно, versus [стих] получает имя от vertendo [вертеть], поскольку может обращаться, то есть, имеющееся в конце помещать в середину, и наоборот, например, концы парусных — поворачиваем рей — концы парусных Либо стих называется так оттого, что обращает руку пишущего от конца [строки] к началу «Битвы и мужа пою, кто первым от берега Трои »

COPFLAND, *Rhetoric Hermeneutics and Translation in the Middle Ages* (Cambridge University Press 1991), p 89)

⁶ Бенедикт Нурсийский (ок 480–543) *Comm in Regula Benedicti* (PL 66 427D 428A) «Versus a vertendo dicitur, vel quia ab officio psalmodum ad lectiones vertimus vel quia quando versus audimus, faciem illico vertimus ad altare ». Неизвестный автор (Алкуин?) *De divinis officis liber* (PL 101, 1251D) «Sequuntur versus, a vertendo dicti, quod in offerenda revertantur, dum repetitur offerenda» Гуго из Сен-Виктора, *De Grammatica* XIII «versus a vertendo nomen sortiti sunt», Гонорий Августодунский, *Gemma animae sive De divinis officis* II, 5 (PL 172, 618A) «versus qui sequitur a vertendo dicitur »

⁷ Вергилий *Энеида* III, 549 «cornua velatarum obvertimus antemnarum Graiugenumque domos suspectaque linquimus arua»

⁸ Вергилий, *Энеида* I, 1 «Arma virumque cano, Trojae qui primus ab oris »

NATURAS RERUM VARIAS LABENTIS ET AEVI — Quidquid est sive visibile, sive invisibile, sensibile seu intelligibile, creans sive creatum⁹, natura dicitur Ergo generale nomen est natura omnium rerum, et earum quae sunt, et earum quae non sunt¹⁰ Illa autem non esse dicuntur, quae nec sentiri nec intelligi possunt, sed quod ita sunt, ut omnem cognitionem corporis et mentis transcendant¹¹

Duobus namque modis natura dicitur Deus itaque natura dicitur, quod cuncta nasci faciat¹² Omnis etiam creatura natura vocatur, eo quod nascatur¹³

RERUM, id est, causarum creaturarum, visibilium scilicet et invisibilium VARIAS, id est, diversas et multiplices, ac dissimiles, veluti in mundo habentur

LABENTIS, id est, decurrentis et deficientis

AEVI, αἰών Graece, Latine saeculum, hinc «aevum» dicitur «saeculum»¹⁴

PERSTRINXI, id est, breviter scripsi Perstringere proprie est, strictum narrando abbreviare

TITULIS Titulus autem dicitur a Titane, id est, sole, quia sicut sol sua praesentia mundum illuminat, ita et titulus sequentem paginam illustrat¹⁵, nam si titulum frontis eraseris, muta pagina remanebit, ut ait quidam «Titulum frontis erade, ut muta sit pagina»¹⁶

⁹ Августин, *De trinitate* 15, cap 1 (CC 50A) «supra hanc ergo naturam si quaerimus aliquid et uerum quaerimus, deus est, natura scilicet non creata, sed creatrix»

¹⁰ Иоанн Скотт, *P I*, 441A «Est igitur natura generale nomen, ut diximus, omnium quae sunt et quae non sunt »

¹¹ Idem, 443A «ea uero, quae non solum omnem sensum, sed etiam omnem intellectum rationemque fugiunt iure uideri non esse», а также *P III* 685C «dei uerbum et naturam omnium esse et consubstantiale patri ante omnia et in omnibus quae in eo facta sunt creatum»

¹² Исидор Севильский, *Etymologiae* XI, cap 1 *De hominis et partibus eius*, par 1 (PL 82, 397B) «Natura dicta ab eo quod nasci aliquid faciat Gignendi enim et faciendi potens est Hanc quidam Deum esse dixerunt, a quo omnia creata sunt et existunt» Ср Сервий, in *Vergili Georgica Commentarii* II, 49, ad verba *Quippe solo natura subest*, ed G THILO, т 3/1 (Hildesheim, 1961) 222 «nam natura dicta est ab eo, quod nasci aliquid faciat» Слова Исидора повторил Алкуин (или анонимный автор) в *Disputatio puerorum per interrogationes et responsiones*, cap II PL 101, 1103, и Рабан Мавр в *De Universo* VI cap 1 *De hominis et partibus eius* PL 111, 137D–1380D Cf ps -Бирлфферт к Беде на *De temporum ratione*, cap II (PL 90, 301A) « Deo uero creata est Natura dicta est ab eo quod nasci aliquid faciat, quam dicunt ethnici [id est gentiles — V P] creatricem esse omnium rerum, cum ipsa non sit creatrix, sed potius creata»

¹³ Иоанн Скотт, *P III*, 621A «Eo namque nomine quod est natura non solum creata universitas uerum etiam ipsius creatrix solet significari»

¹⁴ Исидор, *Etymologiae* 5, 38 4 «Aevum est aetas perpetua, cuius neque initium neque extremum noscitur, quod Graeci uocant αἰώνας [in aevum? — В П], quod aliquando apud eos pro saeculo, aliquando per aeterno ponitur», *Scholica Graecarum Glossarum*, A 45 (ed M L W LAISTNER, p 428) «‘Aeonas’ Graeci uocant cuius neque initium neque extremum noscitur quod nos per derivationem aevum uocamus ‘Aeonon’ (αἰώνον, αἰώνιον?) Latine significat sempiternum vel saeculum» Ремигий *Commentarius in Seduli Carmen Paschale*, in *Seduli Opera Omnia*, ed Iohannes HUEMER CSEL 10 (Vienne 1885), p 336 «AEVUM pro perpetuitate ponitur, et uenit a Graeco quod est eon», Idem, in *Consolationem philosophiae*,

ПРИРОДУ РАЗНЫХ ВЕЩЕЙ И СКОРОТЕЧНОГО ВЕКА Все, что есть видимого или невидимого, чувственного или умопостигаемого, творящего или тварного, называется «природой» Поэтому «природа» есть общее имя всех вещей и тех, что суть, и тех, что не суть Несуществующими именуются те, которых нельзя ни ощутить чувством, ни постичь умом Они таковы, что выходят за пределы всякого постижения телом и умом

Ведь «природой» называют в двух случаях Бог именуется «природой», поскольку все заставляет рождаться Все тварное также именуется «природой», поскольку рождается

ВЕЩЕЙ, то есть причин тварного, то есть видимого и невидимого РАЗНЫХ, то есть многих, различных и непохожих, каковыи имеются в сем мире

СКОРОТЕЧНОГО, то есть «преходящего» и «кончающегося»

ВЕКА [Век] по-гречески αἰών, по-латыни saeculum, отсюда [вместо] saeculum говорят aevum

ОХВАТИЛ, то есть «кратко описал» «Охватывать» — это, собственно, «сокращать в сжатое повествование»

В ТИТУЛАХ А «титул» называется так от «Титана», то есть «Солнца», ибо как солнце освещает [illuminat] своим присутствием мир, так титул проясняет [illustrat] последующую страницу, ведь если соскоблить спереди титул, страница останется немой, как сказал некто «Соскобли спереди титул, чтоб была страница немой»

ed H F STEWART, *The Journal of Theological Studies* 17 (1915), p 30 «AB AEVO Nam antea non erat tempus sed aevum i perpetuitas quaedam Aeon enim graeci dicunt perpetuum»

¹⁵ *Scholica Graecarum Glossarum*, E 45 (ed M L W LAISTNER, p 435) «Elenchos sive elemchus dicitur titulus librorum a sole qui Graece h elios appellatur, sicuti a Titane titulus Sicut enim sol illuminat suo iubare mundum ita capitula vel tituli illustrat sequentia librorum», *Glossae in Priscianum* «Titulus autem dicitur vel ab eo quod est ‘titio’ vel ab eo quod est ‘Titan’, id est sol Sicut sol illuminat corpora, sic titulus sequens opus demonstrat» (ed P E DUTTON and A LUNTLA, *Mediaeval Studies* 56 (1994) p 162, 34–36), *Glossae in Sychomachi am Prudentii* 28–31, ed H SILVESTRE, *Sacris erudiri* 9 (1957), p 67–68 «Dicitur uero titulus a Titane, id est sole quo mundus iste illuminatur, quia uidelicet prescriptione quam titulum dicimus, quasi praemisso lumine libri sequentis introitus aperitur», Гонорий Августодунский *Expositio in psalmos*, De titulo, intentione materia et auctore (PL 172, 271A) «Titulus autem dicitur a Titane, id est sole quia sicut sol oriens mundum illuminat, ita titulus sequens totum opus illustrat» Руянерт Tuitensis (c 1070 1129/30), *De sancta trinitate et operibus eius I In Genesisim* I ed H HAACKE, CCCM 21, p 130, 41 «Dicitur enim titulus a titane id est sole quo mundus iste illuminatur quia uidelicet praescriptione quam titulum dicimus quasi praemisso lumine libri sequentis introitus aperitur» ср анонимное примечание составленное в X веке (ed H HAGEN, B KEIL, *Grammatici latini* 8 xli n) «Titulus a Titane, id est sole, quia sicut sol oriens sua presentia mundum illuminat ita et titulus sequentia librorum manifestat, nam si titulum abstuleris, quodam modo mutus est liber»

¹⁶ Сульпиций Север (†c 420), *Vita sancti Martini Turonensis*, Epist dedic 6 (SC 133, J FONTAINE, 1967, p 250) «Quod ut fieri valeat, titulum frontis erade, ut muta sit pagina et, quod sufficit, loquatur materiam, non loquatur auctorem»

TEMPORA LATA, id est, ampla
 CITIS, id est, brevibus
 TITULIS, id est, praefatiunculis ita inchoantibus De quadrifario Dei opere¹⁷, etc
 BEDA Subauditur Ego
 DEI FAMULUS, id est, servus
 QUI LEGIS, scilicet meum librum, per apostrophem alloquitur lectorem¹⁸
 OBSECRO, scilicet te, o lector
 TUERE, id est, contemplare
 PERENNEM DIEM, id est, perpetuam lucem, Deum videlicet, qui est dies aeternus¹⁹ ante omnem diem, et omni sole lucidior
 MENTE, id est, intellectus ratione et discretione²⁰
 FIXA, scilicet illa mente
 SUPER ASTRA, id est, super coelos, ubi astra sunt, de quibus in hoc opusculo Deo auxiliante disputabimus

188D–189B

OPERATIO DIVINA, QUAE SAECULA CREAVIT ET GUBERNAT
 Duobus modis dicitur Deus gubernare saecula, vel conservando facta, vel per successiones reparando
 QUADRIFORMI RATIONE id est quadripartito intellectu²¹
 IN VERBI (id est Filii) DEI DISPENSATIONE id est dispositione et providentia²²
 NON FACTA id est non temporalia sunt Fuerunt quidem in praesentia Dei antequam fuissent creata²³

¹⁷ Иоанн Скотт, *P V*, 1020A «Et post quadrifariam universalis naturae theoriam in praedictis quattuor speciebus »

¹⁸ Ремигий, *Commentarius in Genesim* Textus Bresith Caput 49, vers 9 (PL 131, 126C) «Ad praedam fili mi, ascendisti Haec tradita sunt tam de David ad litteram, quam et de Christo spiritualiter pertinent, quem per apostrophem patriarcha alloquitur 'Ad praedam, fili mi, ascendisti'»

¹⁹ Фульгенций из Руссе, *In natale Domini Sermo* II, 4 «Dies enim aeternus, pater et filius Christus dies aeternus », 4 Esr 2 35 «Parati estote ad praemia regni, quia lux perpetua lucebit vobis per aeternitatem temporis Fugite umbram saeculi huius »

²⁰ Mens понимался как высшая, разумная часть души Ср Ремигий, *Commentum in Martianum*, p 185, 12 «Mens et anima unum idemque est, sed mens dicitur superior pars animae in qua vis rationis consistit». Idem, p 169 27–29 «ΝΟΥΣ Grece enim dicitur summa pars animae quam vocamus mentem» Словосочетание «ratione et discretione» было широко распространено Ср выполненный Эригеной перевод «О небесной иерархии» Днионисия (*Dionysiacca* II, ed Ph CHEVALIER et al., 1951, 992) «Inchoandum autem ratione et quaerendum in prima formarum discretione ob quam causam theologia fere ultra omnes inuenitur honorans ignitam sacram descriptionem»

ДОЛГИЕ СРОКИ, то есть «протяженные»
 КРАТКИХ, то есть «сжатых»
 В ТИТУЛАХ, то есть в заголовках, начинающихся так «О четырехчестном вершении Божиим » и т д
 БЕДА Подразумевается «Я»
 РАБ БОЖИЙ, то есть «слуга»
 ЧИТАТЕЛЬ Подразумевается «моей книги» Он обращается к читателю посредством апострофы
 МОЛЮ Подразумевается «тебя, о читатель»
 ПЕКИСЬ, то есть «созерцай»
 О НЕСКОНЧАЕМОМ ДНЕ, то есть «о вечном свете», то есть о Боге, который есть день вечный прежде всякого дня, и ярче всякого солнца
 ДУШОЙ, то есть посредством умного рассуждения и рассмотрения
 УСЕРДНОЙ, имеется в виду «той душой»
 ВЫШЕ ЗВЕЗД, то есть выше небес, где находятся звезды, о которых мы будем с Божией помощью рассуждать в этом сочиненьице

[К ГЛАВЕ I]

188D–189B

БОЖЕСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КОТОРАЯ СОТВОРИЛА И НАПРАВЛЯЕТ ЭТИ ВЕКА Говорят, что Бог правит веками двумя способами либо сохраняя возникшее, либо восстанавливая его через [смену] поколений
 ЧЕТВЕРОЯКО, то есть «в четырех усмотрениях»
 В ПРОМЫСЛЕ СЛОВА (то есть Сына) БОГА, то есть в Его распределении и провидении
 НЕ СОЗДАНЫ, то есть они вне времени Ибо они были в присутствии Божиим прежде, чем быть созданными [во времени]

²¹ Иоанн Скотт, *P V*, 1019A «quadriformem universalis naturae, quae in Deo et creatura intelligitur, fecimus divisionem non natura dividua sit, sed theoriae modum recipit»

²² пс-Иоанн Скотт, *In Opuscula sacra* III, ed Rand, p 52, 9–11 «Omnes enim res quaecumque sunt, ante essentiam id est antequam in formam essendi veniant, deus sunt et sapientia sunt in providentia et dispositione eius »

²³ Не следует ли вместо 'praesentia' читать 'providentia'? Ср Иоанн Скотт, *Expositiones* (ed J BARBET) IV, 98–9 «erant videlicet in divina providentia, priusquam fierent in creationis actione». пс-Иоанн Скотт, p 51, 27–52, 4 «Dum vero latet eius [hominis — V P] esse quod est in providentia dei, quodam modo secundum se nondum est, sed secundum illam providentiam divinam, in qua omnia quae futura sunt esse coeperunt et quodam modo sunt quamvis adhuc non appareant Unde scriptum (Eccl 18 1) qui vivit in aeternum creavit omnia simul Hoc est deus antequam fierent simul prospexit, prospiciendo praedestinavit, ut sicut sunt, ita fierent Per creationem tamen et operationem distincte fecit ea quae providendo simul operatus est ante Unde et alibi scriptum est (Gen 1 1) in principio creavit deus caelum et terram 'In principio' autem hoc est in filio, vel ante mundi constitutionem»

SED AETERNA SUNT ante omne videlicet tempus et ante aliquam creationem. Ante mundi creationem tempus quidem fuit sed non tale quale nunc est: quia nulla vicissitudo diei et noctis²⁴.

ANTE SAECULARIA TEMPORA id est ante constitutionem mundi.

INFORMI MATERIA id est confusa ubi coelum et terra necdum habebant formas et species suas.

ELEMENTA MUNDI id est terra et aqua ignis et aer.

193BD

MUNDUS EST UNIVERSITAS OMNIS. QUAE CONSTAT EX COELO ET TERRA, QUATUOR ELEMENTIS, IN SPECIEM ORBIS ABSOLUTI GLOBATA²⁵. Quatuor sunt principalia elementa: ignis, aer, aqua, terra, ex quibus novissimum mediumque elementum terra est. In circuitu terrae aqua, quae est Oceanus²⁶; in circuitu aquae, aer, unde coelum vocatur aereum; in circuitu aeris aether, quod est ignis, unde coelum vocatur aethereum. Quae scilicet universitas globata, id est rotunda, coadunata. Coelum tam pro ipso quam pro omnibus quae in eo sunt, similiter terram pro ipso elemento, et pro his quae in ea continentur, posuit.

IN SPECIEM, id est, formam orbis, id est, rotunditatis alicujus²⁷. Illa rotunditas perfecta est, cui tantum est in longitudine, et quantum in latitudine, et quae a suo centro undique aequali spatio distat.

ABSOLUTI scilicet ORBIS, id est distincti et perfecti, propriam habet formam. Absoluta res dicitur, quae nulla re pendet vel fulcitur. Unde et nos non sumus absoluti, quia terra fulcitur.

Item GLOBATA, id est coadunata ipsa universitas, igne scilicet et aere vel sole, quia sole omnia illuminantur. Quaeritur quomodo id quod est medium potest esse imum, aut quod est imum potest esse medium, nam hoc videtur in his verbis. Ita ergo intelligitur: Medium est, quia totus mundus sic volvitur, et sic est circa terram, ut aequale spatium sit semper a terra ad coelum, sive sub terra, sive supra terram; et semper necesse est ut media pars totius mundi sit infra, et media supra;

²⁴ Remigius, in *Consolationem philosophiae*, ed. H. F. STEWART, in: *The Journal of Theological Studies* 17 (1915), p. 30: «Nam antea non erat tempus sed aevum .i. perpetuitas quaedam»; Idem., *Comm. in Boethii Opuscula sacra*, ed. E. K. RAND, *Quellen und Untersuchungen zur lateinischen Philologie des Mittelalters*, hrsg. Ludwig TRAUBE I/2 (München 1906), p. 99, 5–6: «ANTE MUNDI CONSTITUTIONEM. Hic 'ante' non significat tempus, quia ante mundi constitutionem nullum fuit tempus»; Idem., *Comm. in Sedulo Carmen Paschale*, p. 336: «TEMPUS nihil aliud est nisi cursus et vicissitudo rerum .i. cum diei et nocti succedunt dies»; Idem., Августин, *De civitate Dei* XXII, 24: «Quam grata vicissitudo diei alternantis et noctis?»; Неизвестный автор (Беда?), *De sex dierum creatione*. De die quarta (PL 93, 212D): «factum est circumeunte sole diei noctisque vicissitudo propter vicissitudinem dormiendi vel vigilandi». Cf. Амвросий Медиоланский, *Hexameron* 1, 6, 20: «Tempus enim ab hoc mundo, non antem mundum».

²⁵ Ср. Плиний, *Naturalis historia* II, 2: «Formam eius in speciem orbis absoluti globatam esse».

НО ВЕЧНЫ, имеется в виду, прежде всякого времени и прежде какого-либо творения. Ведь до творения мира было время, но не такое, как теперь: поскольку [не было] никакого чередования дня и ночи.

ПРЕЖДЕ ВЕКОВЫХ ВРЕМЕН, то есть прежде устройства мира.

В БЕСФОРМЕННОЙ МАТЕРИИ, то есть «в неупорядоченной», когда небо и земля еще не имели своих форм и видов.

ЭЛЕМЕНТЫ МИРА, то есть земля, вода, огонь и воздух.

[К ГЛАВЕ III]

193BD

МИР — ЭТО ВСЯ ВСЕЛЕННАЯ, ОКРУГЛАЯ, В ВИДЕ АБСОЛЮТНОЙ СФЕРЫ, СОСТОЯЩАЯ ИЗ НЕБА, ЗЕМЛИ И ЧЕТЫРЕХ ЭЛЕМЕНТОВ. Суть четыре основных элемента: огонь, воздух, вода, земля, из коих самым последним и средним элементом является земля. Вокруг земли — вода, то есть Океан; вокруг воды — воздух, отчего небо называют воздухом; вокруг воздуха — эфир, то есть огонь, отчего небо называют эфиром. Поэтому эта вселенная округлая, то есть шаровидная, соединенная. «Небом» [Беда] называет и само небо, и все, что в нем есть, так же и «землей» — и сам этот элемент, и все, что в ней содержится.

В ВИДЕ, то есть в форме окружности, то есть некоей шаровидности. Эта шаровидность безупречна: столько же в длину, сколько в ширину, и повсюду отстоит от своего центра на равное расстояние.

АБСОЛЮТНОЙ (имеется в виду) СФЕРЫ, то есть правильной и безупречной. [Такая] форма свойственна [вселенной]. Вещь называется абсолютной, когда ни на чем не подвешена, и ни на что не опирается. Поэтому мы не являемся «абсолютными», ибо нас подпирает земля.

И снова: ОКРУГЛАЯ, то есть сама соединенная вселенная: имеется в виду, огнем и воздухом либо солнцем, поскольку все освещено солнцем. Спрашивают каким образом то, что находится в середине, может быть нижним, а то, что внизу, может быть средним, ибо это усматривается в словах Беда. Понимают это так: [земля] — в середине, поскольку весь мир так вращается, и так [устроен] вокруг земли, что от земли до неба всегда равное расстояние, как под землей, так и над землей; а всегда необходимо, чтобы средняя часть всего мира была ниже [верха] и выше [низа].

²⁶ Иоанн Скотт, *P* III, 711B: «terram... in medio mundi positam, oceani limbo circumscinctam, terrae aquarumque vocabilis significatam».

²⁷ Марий Викторин, *Explanationes in Ciceronis rhetoricam* I, 6, p. 176, 17: «'Quae sit mundi facies': multi enim dicunt mundum in modum sphaerae esse collectum, multi oblonga rotunditate esse formatum, multi plana facie, multi quadrata, multi in camerae modum...».

IMA autem, quia in ordine quatuor elementorum quibus constat mundus, ultimum obtinet locum. Et quod excellentius est, melius est. Melior est ignis quam aer, aer quam aqua, et aqua quam terra, quia corpulentiora sunt quae sunt iuxta terram. Unde et terra immobilis manens, una sede semper haeret complexa medium mundi locum.

LIBRATA scilicet ipsa terra, id est, suspensa, vel aequata, quia aequalis pars est semper per omnia a terris ad coelum.

UNIVERSITAS scilicet elementorum, vel firmamenti. Supremum et primum locum in elementis ignis tenet, secundum aer, tertium aqua, quartum et ultimum terra.

PENDET IMMOBILIS, scilicet quia a nulla creatura sustinetur.

196BC

ELEMENTA SIBIMET SICUT NATURA, SIC ETIAM SITU DIFFERUNT.

Natura elementorum est ipsa qualitas, ut ignis calidus et siccus, terra sicca et frigida. 'Elementa', et 'elimenta', et 'hylementa' dicimus.

ELEMENTA, quasi 'elevamenta', eo quod ex elementis omnia constent.

'Elimenta' ab elimo, id est, 'formo', quia inde cuncta sunt formata. 'Hylementa' ab hyle, id est, 'informi materia', de qua facta sunt omnia in species.

SITU, id est, loco, vel positione et ordine locorum.

DIFFERT, id est distat.

ELEMENTUM, secundum Isidorum, Graecum est, et sonat Latine 'materies'; 'Hyle' enim Graece, Latine 'informis materies'. Secundum Ambrosium vero Latinum nomen est, et derivatur ab eo quod est 'elimo', id est, 'formo', et quod nos elementum dicimus, Graeci 'στοιχείον'²⁸.

²⁸ Амвросий. *Hexameron* 3, 4, 18 (CSEL, p. 72, 12): «Unde et Graece στοιχεῖα dicuntur quae Latine elementa dicimus»; Исидор, *Etymologiae* 13, 3, 1: «"Υλην Graeci rerum quandam primam materiam dicunt... ex qua visibilia haec elementa formata sunt»; *Idem*, 13, 3, 2: «Graeci autem elementa στοιχεῖα nuncupant»; *Scholica Graecarum Glossarum*, E 25 (ed. M. L. W. LAISTNER, p. 436): «Elimentum per I scribitur ut quibusdam videtur veniens a verbo quod est elimo id est formo ipsumque a nomine trahitur, quod est lima instrumentum fabri; sed melius ab hyle venit quod est Graecum et interpretatur materies, et mutatis litteris scribitur elementum, quod Graece dicitur stochium»; а также Y 5, p. 446: «-Hyle-[n] dicitur confusa materies unde cuncta procedunt, inde dicitur ylementum (el-)».

НИЗШЕЙ же, поскольку в порядке четырех элементов, из которых состоит мир, [земля] занимает последнее место. А то, что более возвышенно, является лучшим. Огонь лучше воздуха, воздух — воды, вода — земли, поскольку то, что близко к земле, более телесно. Поэтому и земля пребывает неподвижной, всегда занимая одно положение, и остается в срединном месте мира.

УРАВНОВЕШЕННАЯ. Имеется в виду сама земля, то есть, подвешенная либо равноотстоящая, поскольку от земли до неба повсюду равная часть.

ВСЕЛЕННАЯ. Имеется в виду: элементов или тверди. Высшее и первое место среди элементов занимает огонь, второе — воздух, третье — вода, четвертое и последнее — земля.

НЕПОДВИЖНО ВИСИТ. Имеется в виду: поскольку не поддерживается ничем тварным.

[К ГЛАВЕ IV]

196BC

ЭЛЕМЕНТЫ РАЗЛИЧАЮТСЯ ДРУГ ОТ ДРУГА КАК ПРИРОДОЙ, ТАК И ПОЛОЖЕНИЕМ. Природой элементов является само качество, например, огонь горяч и сух, земля суха и холодна. Элементы мы называем и elimenta и hylementa.

ЭЛЕМЕНТЫ. Слово от elevamenta [поднимающие], поскольку из элементов все состоит. Elimenta — от elimo [обрабатываю], то есть «образую», поскольку из них все образуется. Hylementa — от hyle, то есть «бесформенной материи», из которой все все создано в видах.

ПОЛОЖЕНИЕМ, то есть местом, либо позицией и порядком мест.

РАЗЛИЧАЮТСЯ, то есть разнятся.

ЭЛЕМЕНТ. Согласно Исидору, это слово — греческое и на латинском означает «материя». Ведь по-гречески hyle, а по-латински — «бесформенная материя». Но согласно Амвросию, это латинское имя и происходит от elimo, то есть «образую», а то, что мы называем elementum, греки именуют στοιχεῖον.

201CD

AQUAS SUPER FIRMAMENTUM POSITAS, COELIS QUIDEM SPIRITUALIBUS HUMILIORES De aquis quae super coelos sunt, haec est beati Ambrosii sententia Aquas super coelos sapientes mundi aiunt esse non posse, dicentes igneum esse coelum, nec posse concordari cum eo naturam aquarum, addunt quoque dicentes rotundum ac volubilem atque ardentem esse orbem coeli, et in illo volubili circuitu aquas stare nequamquam posse Nam necesse est ut defluant et labentur, cum de superioribus ad inferiora orbis ille detorquetur, ac per hoc nequamquam eas stare posse aiunt, cum axis coeli, concito se motu torquens²⁹, eas volvendo effunderet Sed hi tandem insanire desinant, atque confusi cognoscant, quia qui cuncta potuit creare ex nihilo, potuit et illam aquarum naturam glaciali soliditate stabilire in coelo Nam cum et ipsi dicant volvi coeli orbem, stellis ardentibus refulgentem, nonne divina Providentia prospexit ut intra orbem coeli et supra orbem redundaret aqua, quae illa ferventis axis incendia temperaret?³⁰

²⁹ Ремигий *Commentum in Martianum* II (76 14), p 203, 27 «Axis est intelligibilis linea a polo usque ad polum ATQUE AB IPSO subaudis AXE TORQUERI id est volvi », (432 4) p 254 «cum audis axem lineam rectam a polo ad polum intellige» (432 18), p 255 «Polus est pars immutabilis circa quam tota sphaera volvitur LINEA DUCTA id est axe»

³⁰ Исидор *De natura rerum* cap XIV «De aquis quae super coelos sunt Haec est Ambrosii sententia «Aquas super coelos sapientes mundi hujus aiunt esse non posse, dicentes igneum esse coelum, non posse concordari cum eo naturam aquarum Addunt quoque, dicentes rotundum ac volubilem, atque ardentem esse orbem coeli, et in illo volubili circuitu aquas stare nequamquam posse Nam necesse est, ut defluant, et labantur, cum de superioribus ad inferiora orbis ille detorquetur ac per hoc nequamquam eas stare posse aiunt, quod axis coeli concito se motu torquens eas [Col 0987B] volvendo effunderet» Sed hi tandem insanire desinant, atque

[К ГЛАВЕ VIII]

201CD

ВОДЫ, ПОСТАВЛЕННЫЕ НА ТВЕРДИ, ХОТЯ И НИЖЕ ДУХОВНЫХ НЕБЕС О водах, что находятся над твердью, имеется такое суждение блаженного Амвросия «Мирские мудрецы считают, что не может быть вод над небесами Они говорят, что небо является огненным, и с этим нельзя согласовать природу вод Добавляют также, что небесная сфера является круглой, вращающейся и раскаленной, и на этом вращающемся круге никак не могут стоять воды Ибо они необходимо стекут и схлынут вниз, когда та сфера поворачивается сверху вниз И потому, говорят они, воды никак не могут [там] стоять, ибо сфера неба, поворачиваясь в стремительном движении, сбросит их вращением Но пусть они, однако, перестанут сходиться с ума и, сбитые с толку, узнают, что Тот, кто мог сотворить все из ничто, мог и ту водную природу закрепить на небе ледяной толщей Ибо, раз они и сами говорят, что круг неба вращается, сверкая пылающими звездами, разве божественное провидение не позаботилось бы, чтобы внутри небесного круга и выше него была в избытке вода, которая умерила бы сей жар пылающей сферы?»

Глоссы продолжаются на столбцах 216AC, 242AB, 245D–246B, 250BC, 251C–252D, 253D–254B, 263C–264C, 275D–276D

confusi agnoscant, quia qui potuit cuncta creare ex nihilo, potuit et illam aquarum naturam glaciali soliditate stabilire in coelo Nam cum et ipsi dicant volvi orbem stellis ardentibus refulgentem, nonne divina Providentia necessario prospexit, ut inter orbem coeli redundarent aquae, quae illa ferventis axis incendia temperaret?» Cf Амвросий, *Hexameron*, 2, 3, 9 «aquae super caelos esse non possunt, dicentes rotundum esse orbem illum caeli et in illo circuitu aquam stare non posse, quod necesse est defluat et labatur, cum de superioribus ad inferiora decursus est», *Idem* 2, 3, 12 «Deinde cum ipsi dicant volvi orbem caeli stellis ardentibus refulgentem, nonne divina providentia necessario prospexit, ut intra orbem caeli et supra orbem redundaret aqua, quae illa ferventis axis incendia temperaret?»

Приложение III

VERSUS ALCHUINI DIACONI AD KAROLUM REGEM
FRANCORUM³¹

Continet iste decem NATURAE verba libellus,
 Quae iam verba tenent rerum ratione stupenda
 Omne quod in nostrum poterit decurrere sensum.
 Qui legat, ingenium veterum mirabile laudet
 Atque suum studeat tali exercere labore,
 Exornans titulis vitae data tempora honestis.
 Hunc Augustino placuit transferre magistro
 De veterum gazis Graecorum clave Latino;
 Quem tibi, rex, magnus sophiae sectator amator
 Munere qui tali gaudes, modo mitto legendum.

I.

(a) M f. 36r

Natura generale nomen est omnium rerum et earum quae sunt et earum quae non sunt. Dicuntur autem ea esse quae sunt, ad quae nostri sensus penetrare possunt. Dicuntur autem ea non esse quae incapabilia sunt tam intellectuali quam rationali creaturae.

(b) Элемент I. Манускрипты: P, C, N, R, S, V, W ff. 24r/25r/1v/93r/1r

Quicquid est siue visibile siue inuisibile, sensibile seu intelligibile, creans seu creatum, natura dicitur. Ergo generale nomen est natura omnium rerum et earum quae sunt et earum quae non sunt. Illa autem non sunt quae nec sentiri nec intelligi possunt — non quod non sunt, sed quod ita sunt ut omnem cognitionem corporis et mentis transcendant. Deus itaque natura dicitur quod cuncta nasci faciat.

³¹ Стихотворение опубликовано в *Aristoteles Latmus I*, 1–5. *Categoriae vel Praedicamenta*. Ed. Laurentius MINIO-PALUELLO (Bruges. Paris: Desclée de Brouwer, 1961), Praefatio, LXXXVII; глоссы издал John MARENBOEN в кн. *From the Circle of Alcuin to the School of Auxerre* (Cambridge University Press 1981), p. 185–186.

СТИХОТВОРЕНИЕ АЛКУИНА К ДЕСЯТИ КАТЕГОРИЯМ
И АНОНИМНЫЕ ГЛОССЫ НА ЛЕММУ NATURA

Алкуин ввел трактат *Decem categoriae* в оборот каролингских ученых, написав это сочинение Августину. Свое издание Алкуин сопроводил стихотворением, которое в манускриптах предваряет трактат. Поэтому различные глоссы на *Десять категорий* начинаются с комментариев на стихотворение.

СТИХИ ДИАКОНА АЛКУИНА К КАРЛУ, КОРОЛЮ ФРАНКОВ

Эта книжица содержит десять глаголов ПРИРОДЫ.

Так вот, эти глаголы связывают в поразительной теории вещей все, что может стать доступным нашему чувству.

Тот, кто читает ее, пусть славит удивительный гений древних и свой старается упражнять с немалым усердием,

отмечая отведенное время жизни достойными свершениями.

Переложить эту книгу из сокровищницы древних греков

в латинском ключе пожелал учитель Августин;

тебе, царь, великий приверженец и любитель мудрости,

кто рад такому подарку, не медля преподношу ее для чтения.

[Начало глосс к «Десяти категориям» (на лемму NATURA)]

I.

(a) «Природа» есть общее имя всех вещей: и тех, что суть, и тех, что не суть. Говорят, что существуют (суть) те, что могут достичь нашего чувства. И говорят, что не существуют те, что недоступны ни для умной, ни для рассуждающей твари.

(b) Элемент I.

Все, что есть видимого и невидимого, чувственного или умопостигаемого, творящего или сотворенного, называется «природой». Поэтому «природа» есть общее имя всех вещей: и тех, что суть, и тех, что не суть. Не существуют те, которых нельзя ни ощутить чувством, ни постичь умом — не то, чтобы их не было, но они есть таким образом, что превосходят всякое постижение телом и умом. Следовательно, Бог называется «природой», поскольку все заставляет рождаться.

Обозначения манускриптов, имеющих глоссы:

M Milano Ambrosiana B 71 sup. s. IX²
 P Paris BN 12949 (olim *S. Germ. 1108*) s. X
 C Corpus Christi College Cambridge 206 s. X
 R Vaticanus Reginensis lat. 233 s. XI
 V Vaticanus lat. 567 s. XII

G Sankt Gall 274 s. IX²
 A Avranches 229 s. X
 N München clm 6373 s. X
 S München 6367 s. XI
 W Wien 843 s. X

Элемент II. Те же манускрипты, кроме V.
 Omnis creatura natura uocatur eo quod nascatur.

(с) Элемент II³². Манускрипты P, A, C f. 23bis/194r/24r

Natura generale nomen est omnium rerum et earum quae uidentur et quae mortalibus latent. Naturam duobus dicimus modis, uel Dei essentiam per quam cuncta procreantur, uel procreationem hominum ceterorumque animalium quae gignunt et quae gignuntur, id est usia et eius accidentia nouem³³, quae sunt qualitas, ad aliquid, quantitas, situs, facere, pati, ubi, quando, habere, in omni re quae uidetur et tangi siue sentiri potest, et in omnibus creaturis est. In malo non est, quia malum nihil est, non enim habet substantiam. Deus itaque natura dicitur eo quod nasci faciat. Creatura omnis, natura dicitur <eo quod nata est>. Deus nihilum <dicitur>, non quasi non sit aliquid, sed propter excellentiam ultra quam nihil est.

Элемент II.
 Всякое творение называется «природой», поскольку рождается.

(с) Элемент II.

«Природа» есть общее имя всех вещей: и тех, что видимы, и тех, что скрыты от смертных. О «природе» мы говорим в двух случаях: это либо сущность Бога, через которую все порождается: либо порождение людей и прочих животных, которые производят на свет и производятся. То есть усия и ее девять акциденций (каковы качество, отношение, количество, положение, действие, претерпевание, где, когда, обладание) есть во всякой вещи, которая видима и может осязаться либо ощущаться, и во всяком творении. Во зле [сущности] нет, поскольку зло есть ничто, ведь оно не имеет субстанции. Следовательно, Бог именуется «природой», поскольку заставляет рождаться. Всякое творение именуется «природой» <поскольку рождено>. Бог есть ничто не так, как если бы Он не был чем-то, но по превосходству, выше Него нет ничего.

³² Пунктуация Маренбона для этого элемента неправильна. Я восстанавливаю текст по идентичному фрагменту из *De natura quid sit* (см. ПРИЛОЖЕНИЕ IV).

³³ Аджуин, *De dialectica*, cap. III (PL 101, 956D): «Debemus tamen ipsa accidentia vel in ipsa usia, vel extra usiam dicere esse?»

Приложение IV

DE NATURA QUID SIT³⁴

«Natura» generale nomen est omnium rerum, et earum quae videntur et quae mortalibus latent. 'Naturam' duobus modis dicimus: vel Dei essentiam per quam cuncta procreantur, vel procreationem hominum et ceterorum animalium que gignunt et gignuntur, idest usia et eius accidentia que sunt novem: quantitas, ad aliquid, qualitas, et cetera in omni re que videtur et tangi potest; et in omnibus creaturis est. In malo non est usia, quia malum non est usia, quia nihil est: non enim habet substantiam.

Deus itaque natura dicitur eoquod nasci faciat omnia. Creatura omnis natura dicitur eoquod nata est. Deus nihilum dicitur, non quod aliquid non sit, sed propter excellentiam ultra quam nihil est.

Quicquid est — sive visibile sive invisibile, sensibile sive intelligibile, creans sive creatum — natura dicitur. Ergo generale nomen est natura, et omnium que sunt rerum et que non sunt. Illa autem non esse dicuntur que nec sentiri nec intellegi possunt, non quod <non> sint, sed quod ita sunt ut omnem cognitionem corporis seu mentis transcendant.

Deus itaque natura dicitur quod cuncta nasci faciat, creatura quoque omnis natura vocatur eoquod nascitur.

Собрание определений «природы», взятое из *Перифюсеон* Иоанна Скотта и *Против Евтихия* Боэция. Находилось в Санкт-Галлене (MS Brussels 10. 661–10.665, f. 62^{vb} 1.31–50 s. XII).

ЧТО ТАКОЕ ПРИРОДА

«Природа» есть общее имя всех вещей: и тех, что видимы, и тех, что скрыты от смертных. О «природе» говорят двояко: это — либо сущность Бога, через которую все порождается; либо порождение людей и прочих животных, которые производят на свет и производятся. То есть усия и ее акциденции (каковых девять: количество, отношение, качество и прочие) есть во всякой вещи, которая видима и может осязаться, и во всяком творении. Во зле усии нет, поскольку зло не есть усия, ведь оно — ничто, так как не имеет субстанции.

Следовательно, Бог именуется «природой», поскольку все заставляет рождаться. Всякое творение именуется «природой», поскольку рождено. Бога называют «ничто» не так, как если бы Он не был чем-то, но по превосходству, выше которого нет ничего.

Все, что есть — видимое либо невидимое, чувственное либо умопостижимое, творящее либо сотворенное — называется «природой». Поэтому «природа» есть общее имя: и всех вещей, что суть, и тех, что не суть. Несуществующими именуется те, которых нельзя ни ощутить чувством, ни постичь умом: не оттого, что их нет, но поскольку они есть так, что превосходят всякое постижение телом или умом.

Следовательно, Бог называется «природой», поскольку все заставляет рождаться. Всякое творение также называется природой, поскольку рождается.

³⁴ L. M. De RIJK. «On the Curriculum of the Arts of the Trivium at St. Gall from c. 850 — c. 1000», *Vivarium* 1 (1963), p. 73–74 (также ed. Paul PIPER, in: *Die Schriften Notkers und seiner Schule* I (Freiburg, 1882), p. XLIX, 2 – L, 9). Хотя на с. 48 and 82 номер манускрипта указан как 10.661–10.665, в другом месте (с. 50 и 64) De Rijk называет его «Brussels, Koninklijke Bibliotheek (Bibliothèque Royale) MS 10.615–10.729».

Natura sicut tribus modis dicitur, ita tribus modus diffinitur. Si naturam intelligis omne quod est, hec est diffinitio: natura est earum rerum quecumque sunt³⁵ et que quolibet modo intellectu capi possunt. Si vero naturam corporeas et incorporeas intellegis substantias, hec est diffinitio: natura est earum rerum que facere et pati possunt. In qua etiam Deus deprehenditur. Cum enim dico 'facere', incorporeas intelligo substantias que sunt in Deo et in Angelis; cum dico 'pati', corporeas. Si autem naturam tantum de corporeis velis dicere rebus, ita diffinitur: natura est motus principium secundum se, non per accidens. Quod 'motus' dixi, hoc est: omne corpus proprium habet motum, ut ignis sursum, terra deorsum; quod autem 'secundum se, non per accidens' dixi, tale est quod lectum quoque ligneum ferri necesse est: non enim quia <lectus est — V. P.> deorsum moveatur, sed quia terra est.

О «природе» и говорят трояко, и трояко ее определяют. Если ты понимаешь под «природой» все, что есть, то определение таково: «природа» — это [именование] тех вещей, какие только есть и могут каким-либо образом быть схвачены умом. Если же под «природой» ты понимаешь телесные и бестелесные субстанции, определение будет таким: «природа» — это [именование] тех вещей, что могут действовать и претерпевать. Оно охватывает даже Бога. Ведь когда я говорю «действовать», я подразумеваю бестелесные субстанции, которые суть в Боге и в ангелах, а когда говорю «претерпевать» — телесные. Если же ты хочешь называть «природой» только тела, то определение таково: «природа» есть начало движения согласно себе, а не через акциденции. Что до «движения», я говорю вот о чем: всякое тело имеет собственное движение, например, огонь — вверх, земля — вниз; а «согласно себе, а не через акциденции» я сказал потому, что деревянное ложе необходимо стремится вниз: ведь оно движется вниз не потому, <что оно — ложе>, а потому, что оно является землей.

³⁵Ср. Бозций, *Contra Eutychen* I: «Natura est earum rerum quae, cum sint, quoquomodo intellectu capi possunt».

Приложение V

ОПИСАНИЕ МАНУСКРИПТОВ PARIS BN 12949
и BRUSSELS 10. 661–10. 665

МАНУСКРИПТ PARIS BN 12949

Описание манускрипта Paris 12949 (далее — P) дает Э. Жено (1985)³⁶. Он полагает, что, в целом, почерк в P можно датировать концом X — началом XI века. Из всех представленных в P дисциплин львиная доля отведена диалектике:

- f. 1r–11v: Periermenias Аристотеля,
- f. 12r–21v: De dialectica Августина,
- f. 45v–52v: Isagoge Порфирия,
- f. 24v–38r: Categoriae decem,
- f. 53r–70v: Opuscula sacra Боэция,
- f. 71r–80r: Periermenias Апулея,
- f. 80v–81r: фрагмент первого комментария Боэция к Periermenias Порфирия (Аристотеля?).

Часто тексты сопровождаются глоссами, маргиналиями и интерлинеариями. Кроме того, P содержит исчислительные отрывки, стихи, обрывки греческих работ, записанные латиницей, примечания и пометки на самые разные темы.

Относительно авторства глосс к Decem categoriae мнения ученых расходятся. Э. Жено еще в 1972 отмечал³⁷, что хотя в работах Виктора Кузэна (Victor Cousin, 1836) и Бартелеми Орео (Barthélemy Haugéau, 1872) полагалось, будто в P глоссы принадлежат Гейрику, этому не существует неопровержимых доказательств. Сомневается в атрибуции глосс к Decem categoriae Гейрику и Дж. д'Онофрио (1986)³⁸.

³⁶ Édouard JEAUNEAU, «Pour le dossier d'Israël Scot», AHDLMA 52 (1985), p. 13–15

³⁷ Édouard JEAUNEAU, «Les écoles de Laon et d'Auxerre au IXe siècle», *La scuola nell'Occidente latino dell'alto medioevo* (Spoleto, 1972), p. 513, n. 64.

³⁸ Giulio D'ONOFRIO, «Disputandi disciplina». *Jean Scot Écrivain. Actes du IV^e Colloque international* (Montréal, Paris: Bellarmin, Vrin, 1986), p. 243. n. 49.

Напротив, в пользу авторства Гейрика высказывались И. П. Шелдон-Уильямс (1968)³⁹ и Дж. Маренбон (1981)⁴⁰ (хотя последний и отметил, что по мнению Курселя⁴¹, эти глоссы сделаны кем-то из круга Ремигия). В той же работе Маренбон⁴² ссылается на соседствующие глоссы к De dialectica Августина, демонстрирующие влияние Иоанна Скотта⁴³. Дж. Контрени (1977)⁴⁴ считает, что P происходит из круга Гейрика и Ремигия. Пример использования исчислительной таблицы (f. 42r) дан для 896 года. Возможно, этот манускрипт связывает упоминаемого в нем Алдхельма с Хукбалдом из Сен-Амана⁴⁵.

В уже упомянутой здесь работе (1985) Жено пишет, что хотя обычно считается, что MS Paris 12949 отражает учение Гейрика (†877 или 883) (поскольку на верхнем поле f. 25v написано: *Heiricus magister Remigii fecit has glossas*), это совсем не означает, что сами глоссы на Decem categoriae были написаны им самим⁴⁶. Слово *facere* не подразумевает работу переписчика, иначе придется считать f. 41r автографом Досточтимого Беды, поскольку там написано: *Beda fecit istam paginam*.

Отмечены следующие «эриугеновские» черты манускрипта. На f. 42r исчислительная таблица вводится словами: *Frater Iohannis Scotti Aldelmus fecit istam paginam*⁴⁷. На f. 12r можно прочесть: *Secundum vero Iohannem Scottum est dyialectica quaedam fuga et insecutio...* На f. 23bis

³⁹ *Periphyseon (De divisione naturae)*. Vol. 1, ed. Inglis P. SHELDON-WILLIAMS (Dublin, 1968), p. 222, n. 5. «...Гейрик в комментарии на вводные стихи Алкуина к псевдаугустиновым Categoriae decem» (MS Paris Bibl. Nat. lat. 12944, olim. S.Germ. 1108, f. 24r): «Quidquid est, sive visibile...».

⁴⁰ John MARENBOU, *From the Circle of Alcuin to the School of Auxerre* (Cambridge, 1981), p. 121–23.

⁴¹ Pierre COURCELLE, *La Consolation de Philosophie dans la tradition littéraire* (Paris, 1967), p. 251–9.

⁴² Ibid. p. 176–77. Лучшее описание см. С. Н. BEESON, «The authorship of 'Quid sit seroma'», *Studies in Honour of E. K. Rand*, ed. L. W. JONES (New York, 1938), p. 1–7. Сам Маренбон пишет, что транскрибировал и изучил большую часть материала из этого манускрипта, и надеется посвятить этому статью.

⁴³ V. COUSIN, *Ouvrages médicaux d'Abelard* (Paris, 1836), p. 619; B. HAUREAU, *Histoire de la Philosophie Scolastique* 1 (2 edition, Paris 1872), p. 186–7.

⁴⁴ John CONTRENI, «The Irish 'Colony' at Laon during the Time of John Scottus», *Jean Scot Érigène et l'histoire de la philosophie* (Paris, 1977), p. 61

⁴⁵ André VAN DE VYVER, «Hucbald de Saint-Amand, écolâtre, et l'invention du Nombre d'Or», *Mélanges Auguste Pelzer* (Louvain, 1947), p. 64–70; G. MATHON, «Un florilège érigénien à l'abbaye de Saint Amand au temps d'Hucbald», *Recherches de théologie ancienne et médiévale* 20 (1953), p. 302–11.

⁴⁶ Эта надпись, возможно, составлена в кругу Ремигия, см. P. COURCELLE, *La Consolation*, p. 251–9.

⁴⁷ No. II (или 11?) pt. viii, l. 1 и 3 в издании L. TRAUBE (MGH, Poet. lat. III, p. 537) на f. 23bis r

(recto) находятся две строки из поэмы Иоанна Скотта, а на verso — глосса из *Перифьюсеон*: *Unaneu [ὁν ἄνευ], id est quibus sine, plus esse quam cathegoria, teste Iohannis*. Эриугеновские глоссы находятся также на 12v, 40r и пр. На f. 49r одна из глосс на *Эйсагог* Порфирия рекомендует: *lege periphyseon*⁴⁸.

В четверостишии, заключающем глоссы на *Эйсагог*, поверх подчистки стоит ИСРА<НЛ> [Израиль]. Это чтение предложил один из издателей этих глосс — К. Баеумкер (1924)⁴⁹.

СОДЕРЖАНИЕ ЛИСТОВ 58–65 МАНУСКРИПТА BRUSSELS 10. 661–10.665
ИЗ САНКТ-ГАЛЛЕНА

Тексты, окружающие *De Natura Quid Sit*, демонстрируют близость к кругу Эриугены.

- f. 58^{ra}, lines 1–33: письмо Ноткера
- ff. 58^{ra}, line 34–60^{rb}: *De Arte Rethorica* [Ноткер Заика]
- ff. 60^{rb} 1.47–62^{vb} 1.30: *Incipit Quomodo VII circumstantiae rerum in legendo ordinande sunt* [p. 84: IX s.]
- f. 62^{vb} 1.31–50: *De Natura Quid Sit*
- f. 62^{vb} ll. 50–57: *Omne quod simplex est. . .* [p. 83: IX² s.]
- f. 62^{vb} ll. 58–63: *Quomodo quid sit*
- f. 62^{vb} ll. 63–66: *Omnes res significant substantiam aut accidens*
- ff. 62^{vb} 1.67 – 63^{tb} 1.18: *Domino I(soni) L(iutbertus)* [Изон — ученик Иоанна Скотта]
- ff. 63^{tb} 1.18 – 64^{va} 1.50: *Incipit (sic) dialectica*
- f. 64^{va} ll. 51–68: *Quomodo septem circumstantiae* [скопировано из другого манускрипта]
- f. 64^{va} 1.69–65^{ra} 1.14: *De partibus logicae* [с.83: 875/900]
- ff. 65^{ra} 1.14–65^{vb} 1.70: *Distributio omnium specierum nominum inter cathegorias Aristotelis* [p. 83: IX s.]

⁴⁸ *Glossae in Porphyrii Isagoge*, in: «Frühmittelalterliche Glossen des Angeblichen Jepa zur Isagoge des Porphyrius», eds. Clemens BAEUMKER und Bodo S. FREIHERRN VON WALTERSHAUSEN, *Beiträge zur Geschichte der Philosophie des Mittelalters* 24. 1 (Münster, 1924), p. 43, 27.

⁴⁹ См. также Colette JEUDY, *Studi Medievali* 18, 2 (1977), p. 185–205

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ТЕКСТОВ, ЗАВИСЯЩИХ ОТ ПЕРИФРАЗИРОВАННЫХ ЭРИТУМЕНОВ

РЕМИГИЙ, КОММ. НА ARS MAIOR
ДОБАТА (с. 554)

Natura generale nomen est omnium rerum quae videntur et quae mortalibus latent.

ГЛОССЫ НА ДЕСЯТЬ КАТЕГОРИЙ
(с) ЭЛЕМЕНТ II (с. 578–580)

Natura generale nomen est omnium rerum et earum quae videntur et quae mortalibus latent. Naturam duobus dicimus modis, uel Dei essentiam per quam cuncta procreantur, uel procreationem hominum ceterorumque animalium quae gignunt et quae gignantur, id est usia et eius accidentia nouem, quae sunt **qualitas**, ad aliquid. **quantitas**, situs, facere, pati, ubi, quando, habere, in omni re quae uidetur et tangi siue sentiri potest, et in omnibus creaturis est. In malo non est, quia malum nihil est, non enim habet substantiam. Deus itaque natura dicitur eo quod nasci faciat.

Deus etiam dicitur natura eo quod omnia nasci faciat.

Creatura omnis natura dicitur <eo quod nata est>.

DE NATURA QUID SIT
(с. 582–584)

'Natura' generale nomen est omnium rerum, et earum quae videntur et quae mortalibus latent. 'Naturam' duobus modis dicimus: vel Dei essentiam per quam cuncta procreantur, vel procreationem hominum et ceterorum animalium quae gignantur et gignantur, id est usia et eius accidentia quae sunt nouem:

quantitas, ad aliquid, **qualitas**, et cetera

in omni re quae uidetur et tangi potest, et in omnibus creaturis est. In malo non est **usia**,

quia malum **non est usia**, quia nihil est: non enim habet substantiam.

Deus itaque natura dicitur eoquod nasci faciat omnia.

Creatura omnis natura dicitur eoquod nata est.

ГЛОССА К ВИТА СТ GERMANI ГЕЙРИКА
(с. 551, ст. 82)

Nihilum vocatur deus non per privationem essentiae ut aliquid non sit sed per excellentiam quia plusquam aliquid est.

ГЛОССЫ НА DE NATURA RERUM БЕДЫ
(с. 568)

Quidquid est sive visibile, sive invisibile, sensibile seu intelligibile, creans sive creatum, natura dicitur. Ergo generale nomen est natura omnium rerum, et earum quae sunt, et earum quae non sunt. Illa autem non esse dicuntur, quae nec sentiri nec intelligi possunt, sed quod ita sunt, ut omnem cognitionem corporis et mentis transcendant.

Duobus namque modis natura dicitur. Deus itaque natura dicitur, quod cuncta nasci faciat.

Omnis etiam creatura natura vocatur, eo quod nascatur.

Deus nihilum <dicitur>, non quasi non sit aliquid, sed propter excellentiam ultra quam nihil est.

(б) ЭЛЕМЕНТ I

Quidquid est sive uisibile siue invisibile, sensibile seu intelligibile, creans seu creatum, natura dicitur.

Ergo generale nomen est natura omnium rerum et earum quae sunt et earum quae non sunt. Illa autem non sunt quae nec sentiri nec intelligi possunt — non quod non sunt, sed quod ita sunt ut omnem cognitionem corporis et mentis transcendant.

Deus itaque natura dicitur quod cuncta nasci faciat.

ЭЛЕМЕНТ II

Omnis creatura natura uocatur eo quod nascatur.

Deus nihilum dicitur, non quod aliquid non sit, sed propter excellentiam ultra quam nihil est.

Quicquid est — sive visibile sive invisibile, sensibile sive intelligibile, creans sive creatum — natura dicitur.

Ergo generale nomen est natura, et omnium que sunt rerum et que non sunt. Illa autem non esse dicuntur que nec sentiri nec intelligi possunt, non quod <non> sint, sed quod ita sunt ut omnem cognitionem corporis seu mentis transcendant.

Deus itaque natura dicitur quod cuncta nasci faciat,

creatura quoque omnis natura vocatur eoquod nascitur.